

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.11.17 出刊 每週一發行

VOL. 310



遊輪領導品牌—公主遊輪 輝煌50週年 慶典活動熱鬧登場

進駐台灣滿週年 攜手同業共創雙贏
全球航程獲佳績 邁向百年經典品牌



沙灘碧海、漫步街道、水族驚喜.....

我們的沖繩

精彩隨心所遇！



Dynasty Package 『秋遊冬旅』專案

華航精緻旅遊 活動期間：2014.11.7起

琉球(沖繩)市區飯店
2天1夜 **NT\$8,300**^{元起}
(床稅、參考現金NT2,088元)

琉球(沖繩)海濱、渡假飯店
2天1夜 **NT\$8,500**^{元起}
(床稅、參考現金NT2,088元)

石垣島4天1夜 **NT\$9,600**^{元起}
(床稅、參考現金NT1,890元)

凡活動期間，購買華航精緻旅遊琉球(沖繩)行程，即可獲得好禮二重送

- 第一重** 每房贈送Wi-Fi無線上網分享4日使用券壹張
- 第二重** 好禮五選一
 - 1. 單軌電車一日券
 - 2. 六大熱門景點門票
 - 3. 琉球湯堂拉麵餐券
 - 4. 美之湯溫泉入浴券
 - 5. 萬國Eminent 18吋登機行李箱壹個 (市價8,580元)五種顏色隨機出貨，數量有限送完為止。(限兩人成行且佔床者)



凡活動期間，購買華航精緻旅遊石垣島行程，即可獲得好禮二重送

- 第一重** 每房贈送Wi-Fi無線上網分享4日使用券壹張
- 第二重** 萬國Eminent 18吋登機行李箱壹個 (市價8,580元)五種顏色隨機出貨，數量有限送完為止。(限兩人成行且佔床者)



華航早中晚天天出發遊泰國

團體旅遊回溫 放眼2015年高速成長!

撰文·攝影/孔彥蓉
圖片提供/本刊圖庫



泰國深受台灣旅客青睞，在近期強烈推廣之下，在自由行、團體旅客均取得成長佳績。華航致力於提供台北—曼谷，最便捷的空中交通，分布有早中晚3班次，每週共21班，另有5班自高雄出發，位居台灣與泰國間最大的營運航空公司。

中華航空台北分公司客運營業部泰國／緬甸線主任顏正哲表示，中華航空自台北出發早中晚Daily3飛往曼谷，有利於同業以最大彈性包裝產品。以華航早班機CI833為例，團散比為6：4，提供充裕機位予業者包裝之下，亦可接待大型團體如，獎勵、會議等特殊團需求。尤其，明年3～6月的招待團已經逐漸湧現，預計有3成以上的成長幅度。

顏正哲指出，在華航攜手泰觀局、業者積極推廣之下，在日前台北國際旅展在團體產品取得上揚的成績。總體泰國旅遊現狀，FIT穩定成長，而團體呈現緩升的情形，目標12月成長20%、1月成長50%，放眼明年高速成長。

品味泰國 撰寫旅程故事

為了讓泰國旅遊更加精緻、高端化，雄獅旅遊特地推出「品味系列」，主張以泰國觀光局正在推廣的3S「Slow、Smile、Story」中的故事元素，包裝更加深度且豐富的遊程產品。雄獅旅遊東南亞部經理莊文華表示，利用華航早去晚回的航班優勢，包裝品味系列產品，並推出7大保證，如，安適交通、優質領隊（具有10年經驗的領隊）、精選景點（強調故事性，適合重遊客深度造訪）、嚴選住宿（曼谷Sofitel、The St. Regis Bangkok）、美食饗宴（如最具代表性的藍象餐廳）、出團保證（10以上即出團）。遊程規劃有2晚曼谷、2晚芭達雅，安排有Hello Kitty House下午茶、立體美術館等，兼容有泰國的自然與時尚，讓旅途趣味更為多元化。



▲（左起）中華航空台北分公司行銷策劃部助理王念申、客運營業部泰國／緬甸線主任顏正哲、雄獅旅遊東南亞部經理莊文華。

1. 「秋遊冬旅」促銷專案 曼谷3天2夜行程

最低售價12,800元未稅HOLIDAY INN EXPRESS BANGKOK SIAM，以上售價表為搭乘18：00後台北出發航班之最低起價，其他航班需另加價。

- ★促銷售價限2015/1/15（含）前主行程與續住使用完畢。
- ★每日早餐（兒童不佔床者亦含）。★曼谷機場至曼谷飯店來回接送機服務。
- ★BTS 地鐵券1張（限佔床者）

※抵達後將有導遊提供旅客曼谷捷運BTS 1日券。
※若放棄接機服務，導遊將所有票券放置酒店櫃檯，請旅客入住飯店時向飯店櫃檯領取或致電緊急聯絡人洽詢。

★秋遊冬旅好禮3選1：

- A. 泰式按摩2小時（限成人）。B. 泰式下午茶。C. AIS 3G門號（限成人使用智慧型可上網手機）。

2. 「春吶」促銷專案 曼谷3天2夜行程

（以下售價表為搭乘18：00後台北出發航班之最低起價，其他航班需另加價）最低未稅售價TWD13450元起LE FENIX SUKHUMVIT BY HOTEL

- ★促銷售價限2015/1/16起出發，2015/4/30（含）前主行程與續住使用完畢。
- ★每日早餐（兒童不佔床者亦含）。★曼谷機場至曼谷飯店來回接送機服務
- ★BTS 地鐵券1張（限佔床者）

※抵達後將有導遊提供旅客曼谷捷運BTS 1日券。
※若放棄接機服務，導遊將所有票券放置酒店櫃檯，請旅客入住飯店時向飯店櫃檯領取或致電緊急聯絡人洽詢。

★春吶好禮2選1：A. 泰式按摩2小時（限成人）。B. 泰式下午茶。

※本好禮限從2015/1/16起享用到2015/4/30止，逾期未使用視同作廢無其他價值亦不可改期。

3. 「九九糾曼谷」促銷專案 曼谷3天2夜行程

（以下售價表為搭乘18：00後台北出發航班之最低起價，其他航班需另加價，最低未稅售價TWD12350元起LE FENIX SUKHUMVIT BY HOTEL）

- ★促銷售價限2014/9/9起出發，2014/12/10（含）前主行程與續住使用完畢。
- ★每日早餐（兒童不佔床者亦含）。★曼谷機場至曼谷飯店來回接送機服務。
- ★BTS 地鐵券1張（限佔床者）。★秋遊冬旅好禮2選1：A. 泰式按摩2小時（限成人）。B. 泰式下午茶。



「CI News粉絲團」，正式成立！
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

華航台北—曼谷每週幾班次？ (1) 20 (2) 21 (3) 22

撰文／王政 圖片提供／長榮航空

長榮航空 帶你重回 I SEE YOU 拍攝現場

台東池上奉茶樹裝置藝術登場 呼籲共同珍愛池上美景



▲長榮航空董事長張國煒依照「最佳拍攝點」的地標拍照，輕鬆拍出跟金城武一樣帥氣的廣告畫面。



▲長榮航空董事長張國煒（左2）、總經理鄭傳義（左1）、台東縣政府副縣長張基義（右2）及觀光旅遊處處長陳淑慧（右1）共同為長榮航空 I SEE YOU 台東池上奉茶樹裝置藝術進行揭幕。

▶長榮航空 I SEE YOU 台東池上奉茶樹裝置藝術及最佳拍攝點地標，讓每位旅客可以循著地標，作一趟完美的「池上 I SEE YOU 小旅行」。



天堂路騎著單車及倚靠欄杆休憩的精采畫面，分別設立了「奉茶篇」、「問路篇」、「單車篇」及「休憩篇」手繪銅雕地標，讓每個旅客沿著地標化身為金城武，取得「最佳拍攝點」，進行完美的「池上 I SEE YOU」小旅行。

長榮航空張國煒董事長表示，長榮航空長久以來十分關注台灣這片土地，特別是 I SEE YOU 廣告更與台東結下了不解之緣，讓長榮更責無旁貸為這片淨土付出更多的心力。因此長榮特別設立了 I SEE YOU 奉茶裝置藝術，傳達古早無私奉獻的精神；另外 I SEE YOU 地標也帶著旅客按圖索驥，重回金城武廣告拍攝現場。透過融入在地化情感的裝置藝術，希望能建立企業與地方合作的典範，讓民眾都能深深感受台灣鄉鎮的美好。

長榮航空於廣告推出後，與台東縣政府、池上鄉及台灣好基金會合作，陸續推出「奉茶」、「救樹」、「旅人愛池上公約」等服務旅客又降低農民困擾的具體行動；此次更藉由地標及裝置藝術的設置，深刻的勾勒出台東鄉土風情所呈現的文化底蘊，不但充分展現高度的企業社會責任，也因此漸漸喚醒旅人自發性的自律行為，投射對在地生活及環境的尊重與愛護。

為了呼籲民眾共同維護池上的美麗景緻，長榮航空特別與台東縣政府、台灣好基金會於11/12於池上稻米原鄉館舉辦「長榮航空 I SEE YOU—台東池上奉茶樹裝置藝術發表會」，由長榮航空董事長張國煒、總經理鄭傳義及台東縣副縣長張基義共同主持，透過裝置藝術及地標帶領旅人重回廣告拍攝現場，共同珍愛池上自然美景。

為了籌備這次 I SEE YOU 的石雕裝置藝術，長榮航空與台東縣政府、台灣好基

金會及池上萬安村早在8個月前便開始討論籌備，並邀請台東在地的排灣族石雕藝術家進行創作，在兼具耐用和符合當地風景的種種考量下，特別運用花崗岩雕刻出茶壺的形狀，並且在底座設計「I SEE YOU 看見樂園」的字樣，放在金城武曾經坐過的石頭旁，重現當時經典畫面。

同時亦精選了「I SEE YOU」廣告中，金城武於奉茶樹下喝茶、在天堂路及伯朗大道的交叉路口向阿婆問路、悠然於

長榮玩美加族PAK 打造紐約短天數之旅



▲（左起）桂冠旅遊團體部經理崔淑媛、長榮航空客運本部營業部美加歐澳課課長溫怡聖、世邦旅遊總經理呂汶中、長榮航空客運本部營業部美加東南亞課副課長賴信如、古宛臻。

玩美加族PAK自1999年成軍至今，打造無數精采商品以供市場銷售，也為同業創造無限商機。經過市場14年的嚴格考驗，玩美加族在市場上累積良好口碑，成為美加線的最佳旅遊品牌之一。

玩美加族PAK成員共有世邦旅遊、東南旅遊、可樂旅遊、喜鴻旅遊、雄獅旅遊、桂冠旅遊、山富旅遊、百威旅遊、五福旅遊，無一不是操作美加線的精英。

紐約航線因應6月份增班為Daily後，玩美加族PAK取得JFK航線的團體機位，透過紐約進出打造出「美東經典8日遊」，行程將造訪美東著名旅遊城市～費城、華盛頓、紐約，並造訪仍舊保持原始生活的阿米西村。此外，紐約部分更將停留2天，讓旅客擁有充足時間暢遊帝國大廈、林肯中心、聯合國總部、華爾街等著名景點，以及東岸最大Outlet～WOODBERRY。而因應明年3/26西雅圖即將Daily，除了原先玩美

加族PAK所推出的極光之旅外，預計也將推出搭配洛杉磯、舊金山，或溫哥華的不同組合，藉此以豐富同業的銷售選擇。

此外，針對明年春節、過年期間，PAK推出的「冬戀加拿大～洛磯浪漫雙堡·班夫纜車溫泉·雪境惠斯勒10日」行程中，除了加入班夫上溫泉，讓旅客能在白雪靄靄之中享受泡湯的樂趣。同時，更提升山上餐食的搭配，讓旅客享受味蕾上的震撼。此外，針對明年春節部分，2/15、16、18出發的團體，加送惠斯樂渡假村2小時無限次雪上甜甜圈。行程堅持不賭購物、品質高檔，以及不同於過年團10萬以上的高售價，可望輕鬆吸引旅客目光。

長榮早鳥 即日起全球開跑 35條航線大放送，最低67折起



美加線 最低 **8.3** 折起

歐澳線 最低 **8** 折起

東北亞 最低 **7.3** 折起

東南亞 最低 **6.7** 折起

港澳線 最低 **7.4** 折起

長榮早鳥 🔍

詳情請洽 www.evaair.com 或各大旅行社

- 本專案機位有限，無可售機位時恕不提供特惠票價
- 本活動僅適用台灣地區，相關規定如下：1. 早鳥票須於出發日前14、30、45、60、90、120天全程必須訂妥確認機位，始可開立機票 2. 機票一經開立後，行程變更規範如下：更改日期/航班：去程航段一不可更改，僅能辦理退票重新開立。回程航段一可更改，惟須改票並收取改票手續費(更改後有票價及稅金差額，需額外收取) 3. 早鳥票價不得與高艙等(美加線除外)或其他優惠案共同使用。
- 長榮航空得隨時修訂，並保有最後詮釋及取消、變更本活動細節之權利。



元氣佐賀

人氣景點巡禮。

團體行程

相約九州見》豪斯登堡、光之王國、元氣佐賀、一蘭拉麵五日

九州雪天使》豪斯登堡光之王國、一蘭拉麵、溫泉採果、玩雪世界五日

光芒耀星空》豪斯登堡三好禮、玩雪世界、阿蘇傳奇、溫泉百選五日

自由行

JR九州鐵道旅行五日》送 JR北部九州三日周遊券





春節喜洋洋

2015

報名指定行程，早鳥最高省\$5,000

103年12月31日前報名以下春節系列商品
繳訂完成並提供正確開票名單，
即享預購優惠：

註1. 日本進口蜜蘋果：團體返國當日，於機場贈送（嬰兒及未給付全額團費者皆不適用）。
註2. 旅客若搭乘高北高接駁，無法於台北桃園機場領取贈品時，請實實於出國前，提供送貨地址，由本公司以宅配方式寄送。



喜羊蘋賀歲系列

飛羊賀新春系列

● 日本進口蜜蘋果乙箱(六顆裝)
● 享有團費優惠折扣！

● 享有團費優惠折扣！



獨家企劃

香港迪士尼樂園~除夕晚宴歡樂趴

香港雙樂園.迪士尼除夕餐.富貴盆菜宴3日/4日 2/18

- 贈送米奇光影蠟筆每房一支(可於光影遊行中，改變特定表演者服飾上的燈光顏色)
- 贈送每人各一個香港迪士尼樂園精美旅行票夾及紀念徽章(香港領取)
- 12歲以下小孩特別加贈香港迪士尼樂園小禮物(香港領取)
- 參加迪士尼除夕晚宴，還有機會抽到香港迪士尼樂園熱門紀念品

預購
減\$2,000



日本環球影城~歡樂PARTY午宴

關西三都戲雪.環球影城PARTY.魔法哈利波特5日 2/17.18.19.20

- 耳熟能詳的卡通人物陪貴賓PARTY，一邊用餐、一邊欣賞精彩表演，留下與眾不同的樂園回憶
- 哈利波特魔法世界保證入園+加贈快速通關五項券(其中一項可於哈利波特園區使用)

預購
減\$3,000
再送蜜蘋果



季節限定

北海道看一年一度流冰祭與冰瀑祭！

與流冰共舞.星野渡假村.溫泉冰瀑祭.知床半島遊5日 2/17.18.19.20

預購
減\$3,000
再送蜜蘋果



參加東北年度盛會~哈爾濱國際冰雪節！

哈爾濱雪博會.太陽島雪雕.伏爾加莊園.冰上嘉年華4日 2/19.21

哈爾濱雪博會.太陽島雪雕.伏爾加莊園.冰上嘉年華5日 2/15

哈爾濱雪博會.吉林霧凇島.太陽島雪雕.冰雪大世界.北朝鮮歌舞宴6日 2/18

歐洲/遊輪線→每人送1千
美國/加拿大→每人送5百
大陸/關島線→每人送2百

2014旅遊金回饋活動實施中！

報名2015/2/28前出發可樂大歐洲行程，最高再送您150,000元

b2b.colatour.com.tw

特一級 仁川nest飯店

入住商品：晶鑽頂級韓國時尚美食5日

2014年9月全新開幕，飯店內外設計以簡約樸實的設計風格，打造出低調而奢華的特色建築。然而設立在湖畔旁的nest，可以透過早餐廳的一大片玻璃窗，階梯式的桌椅排列，讓所有顧客無論坐在哪皆可直接欣賞那湖畔及滿滿蘆葦花搖曳的美景。如同窗外的美景般，整棟建築物也使用比一般大理石貴上4倍的石材，打造出飯店如同與湖畔美景合為一體的舒適空間，另外，位於仁川的nest，無論是到機場、或者首爾市區都很方便，而nest附近也為韓國政府預定之重劃新生地，日後也會有更多的購物商場、觀光景點等設立於此。

①房內擺設皆以簡約色系，散發出一種低調而奢華的時尚感。②每層地毯皆為特殊設計，與自然景觀合為一體。③早餐廳以階梯排桌之設計，讓所有享用美食的顧客，也能一邊欣賞湖畔美景。



度假村 江原Land-High One度假村

入住商品：5星黃金賭城雪場度假村豪華5日

位於首爾南邊京畿道的江原世界滑雪場，為韓國最大且雪量最充足，最適合滑雪的滑雪場。入住之High One雪場度假村，一年四季皆有不同景色，而到了冬天，對於台灣旅客少見的雪景，更是美不勝收。而飯店內的設施更是一應俱全，除了舒適的休息環境之外，還包括可免費觀賞國際表演秀，飯店內更設有豪華賭城，只要入住之旅客皆可入場，一晚標準房住宿市價就要價160,000韓元/晚（約台幣4,800元）起。

▼度假村內有豪華CASINO黃金賭城，體驗小賭怡情的樂趣。



▼江原Land為韓國最大、雪量最充足之滑雪場。



特一級 一山MVL飯店

入住商品：晶鑽頂級韓國時尚美食5日
5星黃金賭城雪場度假村豪華5日

位於高陽市的一山MVL，為首爾特一級的優質飯店，除了飯店內的優質服務及住宿品質，在韓國積極開發下，一山擁有韓國3大電視台之一的MBC電視台，大型展場、購物商場及《來自星星的你》拍攝取景的一山湖水公園皆在此，而韓國最大的OUTLET—樂天集團坡州OUTLET也都離MVL不遠，減少每個行程的拉車時間。

▼一山MVL附近交通便利，購物商場、KINTEX展覽館及電視台皆在附近，到了晚上可眺望美麗夜景。



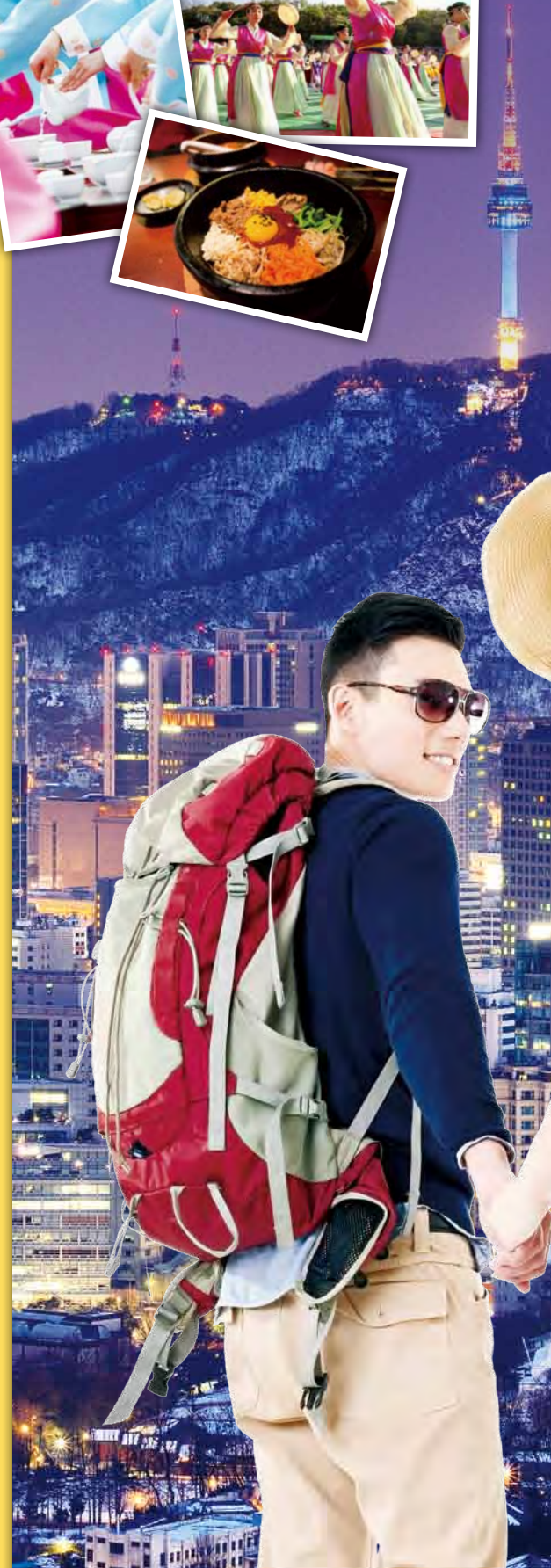
愛尚韓國 嚴選韓國優



獨家掌
堅持旅

愛尚韓國PAK的品牌小故事

愛尚韓國一秉持著對於韓國熱愛的精神，打造完美、精緻、時尚的超值韓國旅遊商品，以最專業、經驗豐富的合作團隊，提供最高品質的服務，完整包裝出市場獨一無二的優質產品。



PAK 質住宿篇



握韓國最新優質住宿 遊最高品質

愛尚韓國PAK，由三多旅遊、現代國際、喜鴻旅遊、五福旅遊、天海旅行社、微莎旅遊所組成。標榜以最新最優質的住宿及無自費的精緻行程，讓參團顧客們能有賓至如歸的超值體驗。其中，住宿堪稱為旅遊一大要件，對此，「愛尚韓國PAK」以提供最新最優質的住宿為己任，全程飯店包含精緻早餐，更不惜成本，堅持使用最新、最舒適、服務最完善的韓國飯店，讓旅客在一整天觀光及購物行程結束後，還能在乾淨而寬敞的環境下，享受到完全的放鬆。

撰文／徐子涵
圖片提供／愛尚韓國PAK、本刊圖庫



度假村 Sun Valley 溫泉水世界

入住商品：晶鑽頂級韓國時尚美食5日

SUNVALLEY溫泉水世界位於驪州，為京畿道東南部最大規模的水上樂園，除了一年四季皆提供室內外水上遊樂設施免費讓住宿的旅客使用之外，飯店內也另外設有健身房及三溫暖，完善的設施讓入住的旅客都能在SUNVALLEY度過歡樂的時光。

▼Sun Valley水上遊樂室內外設施提供入住遊客使用。



度假屋 River Side 度假屋

入住商品：白色戀人玩雪趣5日

位於京畿道加平，鄰近南怡島的River Side度假屋（南怡島湖邊度假屋），具有濃濃鄉村風味的特色建築，建於清平湖畔，除了因為有山有水、風景格外優美之外，每戶2人入住16坪大坪數的客房，讓顧客除了

▼River Side度假屋（南怡島湖邊度假屋）位於清平湖畔的River Side度假屋，擁有16坪大的房間，讓顧客住得更加舒適。



風景之外，住宿上的心曠神怡，更能增添整個旅程的舒適感。

愛尚韓國戲雪趣

五星黃金賭城雪場渡假村豪華5日

★3晚五花+升等1晚全新開幕特一級MVL & NOVOTEL酒店+五星黃金賭城雪場渡假村★精選雙秀
同業價 **18,400** 起(含稅)

白色戀人玩雪趣5日

同業價 **16,400** 起(含稅)
★3晚新開幕四花酒店+1晚River Side江邊渡假屋~升級16坪套房
★明洞+三清洞+雪盆無限暢玩+海鮮自助餐&韓式烤肉吃到飽

迎接2015新氣象！韓國瘋滑雪4+1日

★全程特二級酒店
★普羅旺斯村+興奮滑雪+愛寶樂園+夢幻彩繪秀
同業價 **23,900** 起(含稅)

晶鑽頂級韓國時尚美食饗宴5日

同業價 **21,900** 起(含稅)
★樂天世界+喜來登D立方+冰雪主題樂園
★特一級全新開幕驪州 SUNVALLEY酒店+NEST酒店+MVL酒店
★升等土俗村人蔘雞+部隊鍋+八色烤肉餐+古宮石鍋拌飯+新浪潮百匯自助餐吃到飽

銀雪童話滑雪趣5日

同業價 **17,400** 起(含稅)
★升等兩晚全新開幕飯店★瑞士童話村+歡樂滑雪+樂天世界+結婚秀

三多旅遊 (02) 2567-5566

現代國際 (02) 2531-5165

天海旅行社 (02) 2507-7511

喜鴻旅遊 (02) 2504-2722

五福旅遊 (02) 2718-8008

微莎旅遊 (02) 773-66-999

選擇滿分

10號!!



10號大同、中山區台北市議員候選人王麗珠競選宣言

1. 托護嬰幼及老年的設施應加強，讓年輕夫婦敢生育，青壯人士無後顧之憂。
2. 銀髮貴族半退休人士的專業及能力，應受到重視及有效規畫，創造價值。
3. 督促政府加速實施社會住宅。
4. 校園閒置教室應予活化運用，與社區教育結合。
5. 協助校園興建活動中心停車場，增進學校及地方的便利繁榮。
6. 整頓公共閒置空間，提供青年創微型業辦公室。
7. 教育政策不容一錯再錯。
8. 大稻埕古典與現代兼美，提昇大同區觀光休閒價值。
9. 推展社會企業概念，增加弱勢者的就業及謀生能力。
10. 增加地方特色比賽，提升活力指數。

對於許多業者而言，中山區與大同區可謂是設立公司的最佳戰略地區之一，主因在於中山區交通便利，四通八達的便捷網絡相當適合民眾到達與聚集。其次，中山與大同區更是重要的經貿區塊，無數外商、公司行號紛紛選擇進駐該地區，成為無數擁有一定消費能力的上班族匯聚的重要區域。也因此，為了搶攻直客市場的大餅，許多同業紛紛將公司設立於此，直接與眾多消費族群面對面。

隨著旅遊市場不斷蓬勃發展，同業們也逐漸面臨到許多消費糾紛的相關問題，或是受限於法令政策的影響，對於生意上產生相當大的困擾。而中間便是缺少能為旅行社發聲的橋樑，王麗珠便是能銜接雙方的重要拼圖。

注重觀光產業發展 致力擔任旅業的傳聲筒

王麗珠表示，觀光產業一直是台灣的重要經濟來源，不但是造就無數工作機會的重要產業之一，更是讓更多國際旅客認識台灣的軟實力之一。而王麗珠即將參選的中山區、大同區亦是旅遊產業聚集最多的區域。在全台3,000多家旅行社中，該地區便聚集了近千家。也因此，傾聽這些業者的心聲，亦是王麗珠最為重視的服務項目之一。

長期以來，旅業的心聲大多被忽略，即便成為台灣不可忽視的重要產業之一，但旅業的心酸仍舊鮮少有人聽聞。在投入政壇前，王麗珠便與



▲副總統吳敦義（右4）特別為台北市市長候選人連勝文（左4）與各候選人站台。



▲（左起）大同區、中山區台北市議員候選人王麗珠、旅行公會總會理事長許錫哲。



▲（左起）大同中山區台北市議員候選人王麗珠、永業旅行社董事長吳勳豐。

大同、中山區台北市議員10號 候選人王麗珠 望您牽成

堅持「新聞要良心、政治要好人」

致力搭起旅遊業與政府機關的雙方橋樑

從文壇轉到政壇，從幕後走到幕前，憑藉著為民服務的最大信念，以及對於正直與理想的堅持，前市議員、現任台北市社會局局長王浩的夫人～王麗珠，為了延續王浩團隊精神，追求健康快樂台北城，因而投入了台北市議員大同、中山區參選人行列中。在以男性為主的政壇中，肯為民眾的權益與福利發聲的女性並非為多數；更鮮少有女性願意抱著為民服務的熱誠為出發點，從與政壇毫無關係的職場生涯，毅然決然的加入競爭激烈的政壇。而如今，王麗珠決定為了所堅持的正義與人民福利出發，並以市議員參選人的身份，致力為選民服務。

旅遊產業有相當深厚的淵源。而先前的王浩團隊，亦秉持著傾聽有需要的人心聲，亦為許多旅遊同業戮力服務。現在，王麗珠將延續著王浩的經營理念，竭誠為大同區、中山區服務；未來也將持續為旅遊產業的同業們發聲、盡最大的心力。

天生熱心使然 致力為選民服務

對於許多高爾夫球迷而言，王麗珠的名字絕不陌生，一直在最前線為球迷播報賽事的王麗珠，長期以來秉持著公正、專業，以及不怕苦的精神全心投入職場生涯。也因此，王麗珠也將以原先在記者崗位上的初衷與熱忱，全力投入政壇，成為願意為台灣人民發聲的服務者。

王麗珠表示，由於自己是記者出身，記者和議員性質接近，都是要接觸人群的工作，她拜票走遍大街小巷，經常拜票就接到選民陳情，先天個性上的熱心，讓王麗珠成為喜歡關心自己以外的人。

從一個小故事中便能感受到王麗珠的用心與熱心，在王麗珠競選辦公室中，經常能夠看到一位輕度智障朋友熱情的為王麗珠宣傳。事情原因在於這位朋友曾經因為受到欺負而向王麗珠投訴，期望能主持公道。而經過王麗珠的耐心詢問下，方才了解這位朋友有著輕微智能障礙，也因此王麗珠總是不厭其煩的每天與他聊天、分享，更與他成為朋友。後來，王麗珠的愛心與熱心深深感動了對方，使得這位朋友成為王麗珠競選總部的志工之一，每天總是準時來報到，隨後都穿上王麗珠的競選背心，熱情的發文宣給路過民眾，認真執行任務。一個小小的動作與關心，讓一位輕度智障的朋友能重新獲得自信與熱情，更贏得許多友誼。由此可見，王麗珠的熱情能夠感動別人，更讓這個熱情渲染到每個人的身上。

10號=滿分 戮力追求十全十美

經過市議員候選人的號碼抽籤，王麗珠

獲得10號的資格。王麗珠樂觀的表示，10是滿分的意思，在漫長的人生路上，每個人都都追求十全十美。今天抽到了10號，這一向是自己所堅持的人生目標；「要，就要做到最好！」的信念，也將驅使著王麗珠不斷努力，竭盡所能的為民眾服務、發聲。

延續過往王浩優異成績 致力打造快樂台北城

王浩從政之後的唯一口號就是凡事「憑良心講」，這亦成為王麗珠的行事準則。王麗珠表示，在擔任記者的工作生涯中，撰寫過的字數超過一千萬字，都以勵志的故事、陽光的世界，期望激發人心向上向善。有時，也對不公不義的事件重砲轟擊。而隨著王浩任職社會局後，王麗珠亦接續丈夫的理念，從幕後轉到目前，繼續王浩團隊一直以來敢言、敢作、敢打拼的精神，為選民帶來最佳的服務。

撰文·攝影/王政
圖片提供/王麗珠競選總部

觀光產業力挺 攜手共同打造快樂台北城

連勝文觀光產業後援會於10/23晚間假圓山花博爭艷館成立，席開150桌，邀請逾千人共襄，副總統吳敦義、交通部長葉匡時、台北市長郝龍斌、海基會前董事長江丙坤，以及連勝文觀光產業後援會總會長賴瑟珍等貴賓到場支持，一同為連勝文與包含王麗珠在內的多位候選人造勢，現場支持聲不斷，場面熱烈。



▲(左起)飛雁國際旅行社董事長吳雁輝、大同中山區台北市議員候選人王麗珠。

▲大同中山區台北市議員候選人王麗珠(左4)與旅遊業界娘子軍合影。



▲(左2起)大同中山區台北市議員候選人王麗珠、康喜旅行社總經理孟志鈞。



▲旅遊業界一同為大同中山區台北市議員候選人王麗珠力挺。

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 310

出刊日期：2014/11/17
本期封面設計：詹庭瑋

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／王政
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／吳奕萱
採訪編輯／徐子涵
採訪編輯／涂曉蝶
設計／詹庭瑋
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Max Liu
John Wang
Kevin Chang
Sophie Wu
Chery Hsu
Kathleen Tu
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介
業務專員／邱旖晨
業務專員／劉禮俞

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Chloe Chiu 0911-825-938
Lesley Liu 0936-740-198

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃主任／賴靖筑
企劃主任／黃千珊
企劃專員／陳元瑩
企劃專員／徐意雯
企劃助理／薛勻

Yawen Tsai
Paulina Lai
Pat Huang
Yuanying Chen
Dance Hsu
Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔
專案企劃／賴怡璇

Joanne Chen
Eve Tsai
Sherry Lai



GoUSA.tw

美國國家旅遊局 ★ 台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための
の業界専門紙 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.



AIRLINES 航空飛訊

03 華航 早中晚天天出發遊泰國
長榮航空 帶你重回I SEE YOU拍攝現場
中華航空新世代貴賓室 全球唯一人文藝術空間

ALBUM 特別企劃

08 愛尚韓國PAK 嚴選韓國優質住宿篇～
大同、中山區台北市議員10號候選人王麗珠望您牽成

BRAND USA 美國專輯

15 專訪 美國在台協會商務組組長張德莊
提升旅遊行程質感 包裝多元旅遊特色 嶄新的美國值得再度探訪

LONG HAUL 長程布局

20 6大航空獨家優勢盡出 攜手業者搶攻土耳其觀光財
土耳其躍居全球第6大觀光市場
2014台灣旅客總人次上看4萬人次！

PRINCESS CRUISES 公主特企

33 遊輪領導品牌—公主遊輪 輝煌50週年 慶典活動熱鬧登場
進駐台灣滿週年 攜手同業共創雙贏
全球航程獲佳績 邁向百年經典品牌

CHINA 神州覽勝

63 新疆是個好地方！
台疆兩地旅遊互補性高 攜手邁向台灣旅客10萬人次訪疆

台東 fun 輕鬆

◆2人成行天天出發 ◆東海岸美景一覽 假日 五、六出發
一日、一回程
◆住宿市區「緯龍大飯店」(1晚) or 「知本中悅溫泉大飯店」(1晚)

10-12月平日 7,888起 假日 9,888起



感謝
華信航空
MANDARIN AIRLINES
全力贊助

MOE 台北國旅旅行社 服務電話 (02)2509-6699

入冬最酷玩冰的啦

紙上旅展：住澳門金沙城中心假日酒店享特價 (限11/28前報名&2/19前入住)

「Save The Best for The Last」(把最好的保留到最後)！如果你錯過上週的「2014年度國際旅展ITF」，這裡提供最後的報名優惠，希望您能搶在11/28前，完成預約自即日起至明年2/19前入住「澳門金沙城中心假日酒店」…幾乎等於原來房價的8折，還可享買1送1(NT400元)加購【體驗夢工場◎冰之歷奇】(包括進入冬季的「馬達加斯加」&「馴龍高手」等)冰雕門票、「水舞間」預購保留席85折、免費參加「澳妙神奇◎澳門世界遺產觀光列車之旅」，同時所使用的「個人機票」可選擇「澳門進出」或「澳進港出」(可順遊香港)，同時不限航班，7天內使用有效…保證讓您今年的冬季旅程，滿足感加倍更酷斃！

向澳門 冬日歷險之旅出發



COTAI STRIP
RESORTS MACAO
金光大道度假區



假日酒店
Holiday Inn
MORRIS
MACAO COTAI STRIP



andresoucentral.com/experience

即日起入住「體驗夢工場假日專案」將獲贈：

- A 與體驗夢工場動畫明星用早餐：與史瑞克等動畫巨星共進早餐&享用【桃園】中式套餐…
- B 「體驗夢工場」冰雕展◎買1送1：在極地世界裡遇見如史瑞克&沒牙等動畫明星…
- C 85折預約水舞間：入住的旅客可享85折預約加購【水舞間】大型水上表演精彩秀…
- D 永業加贈：贈送每人價值NT1,200元的「澳妙神奇◎世界遺產觀光列車」澳門半日遊…
- E 機場接送：備有免費Shuttle-Bus每日10:00~22:30來往機場&澳門金沙城中心假日酒店門口…
- F 實用旅遊贈品：每房可得【體驗夢工場玩偶】&【澳門旅遊書&中文地圖】等各乙份…

★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班…

澳門金沙城中心假日酒店◎3天2夜起機+酒自遊行

售價：兩大兩小NT11,888起 (含稅金·兩人成行 NT13,488) 同業退佣豐厚



Apple Tour 永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990
蘋果旅遊 歡樂美夢 交觀總2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)427-0777
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355
www.go2apple.com.tw

中華航空新世代貴賓室 全球唯一人文藝術空間



▲貴賓室原木大門由三義木雕老師傳親雕華航 Logo。

中華航空11/14正式啟用位於桃園機場第一航廈的新世代貴賓室，延續華航 777-300ER新機的NexGen風格，融合文化藝術與現代設計，重現東方美學，打造出人文休憩空間。嶄新的貴賓室由5星級諾富特飯店提供多樣式餐點服務，如具台灣特色的現搖珍珠奶茶及法式燉蔬菜等各式美味佳餚。

位於桃園機場第1航廈管制區4樓的華航新世代貴賓室，佔地330坪，提供

222個座位，包括貴賓包廂、休憩閱讀區、上網區、舒眠區、用餐區及茶吧等設施，還特別設有淋浴間、哺乳室、全區免費Wi-Fi 無線上網等貼心服務。華航在桃園機場另有第2航廈貴賓室及去年啟用的梅苑貴賓室，分別提供 242個及65個座位，總計3個貴賓室提供頭等艙及商務艙旅客、華夏晶鑽卡、翡翠卡及金卡會員和天合聯盟超級精英會員更寬敞舒適的服務。



▲商務貴賓休憩區。



▲頭等貴賓用餐區宛如高檔飯店。



▲頭等貴賓茶吧，兼容現代與古典。

華航快訊

「春吶」促銷專案～檳城 3天2夜 定點行程

2人成行，最低售價13,600元起（未稅），皇家酒店續住每人每晚1,010元。

- 1、促銷售價限2015/1/16起出發，2015/4/30（含）前主行程與續住使用完畢。
- 2、回程可由吉隆坡、新加坡返回（去程不得更改），不含中段機票及前述城市之機場接送，且需放棄吉隆坡接送服務。
- 3、華夏會員可享會員折扣500元。
- 4、飯店2夜住宿（可續住）。
- 5、每日早餐。
- 6、檳城機場至檳城華航精緻旅遊飯店來回接送服務。
- 7、春季促銷伴手禮-VESSO榴蓮黑巧克力和均記無糖白咖啡。

精緻旅遊 SPK（北海道）新增「秋遊冬旅」與「春吶」北海道 RESORT冬遊滑雪之旅～3天2夜主題行程

- 1、促銷售價限2014/12/1起出發，2015/1/15（含）前主行程與續住使用完畢。
- 2、本行程自新千歲機場至各Resort未含任何交通券，請旅客自理，可參考 <http://www.goodsports.co.jp/>。
- 3、華夏會員可享會員折扣500元。
- 4、限制持中華民國護照之旅客。
- 5、每日早、晚餐。
- 6、酒店超值好禮（價值日幣15,000元）：限定連續住宿2晚的旅客，免費附帶2天的往返LIFT票和租雪具票。
- 7、住宿期間含1次溫泉票，價值日幣1,000元。
- 8、加購項目：新千歲國際機場至度假酒店的巴士（採預約制，須出發10天之前預約）。

※詳細價目表請見華航官網

精緻旅遊KHH—BKK（曼谷）

曼谷高出促銷產品波段調整通知：
開票日：2014/11/12起 出發日：2014/11/17～2015/01/15
成人價減1,000元 兒童價減750元

華航CI/MNA牛耳藝術 促銷案

即日起，凡於TWN地區開立TPE至LAX訂位艙等為C或J之來回FIT機票，即贈送購票旅客2張「MNA牛耳藝術音樂會票券兌換證明」，可兌換場次如下：

- ◎ 2014/11/30 指揮大帝葛濟夫開幕在台南
 - ◎ 2014/12/1 指揮大帝葛濟夫 台北新年音樂會
 - ◎ 2014/12/2 指揮大帝葛濟夫與鋼琴大師郎朗 攜手合作台北場
- 開票日：即日起至2014/11/18
出發日：2014/12/1～2014/12/7

中華航空航線航班取消訊息如下：

班號	取消日期	行程	起飛	抵達	機型
CI 751	11/13、11/20、11/27； 12/2、12/4、12/8、12/11	SIN—SUB	21：50	23：15	333
	11/14、11/21、11/28 12/3、12/5、12/9、12/12	SUB—SIN	06：05	09：25	333

隨票徵收馬尼拉國際機場服務費(LI)延期訊息

原預訂自2014/11/1（含）起，凡開立華航機票往返馬尼拉，隨票徵收馬尼拉國際機場服務費（LI）將再延期，實施日期確定後再另行通知。

華航集團燃油附加費調整通知

因應國際油價浮動，華航自開票日2014/11/12（含）起，將調降由台灣啟航至各航點之客運燃油附加費（YQ），詳細收取金額如下：

航點	目前附加費（YQ）	2014/11/12 後附加費（YQ）
長程線 （含紐西蘭／澳洲／德里）	USD 65	USD 52
區域線 （含兩岸直航航班）	USD 25	USD 20
香港線	USD 24.5	USD 20



GoUSA.tw



AMERICAN
INSTITUTE IN
TAIWAN
美國在台協會

提升旅遊行程質感

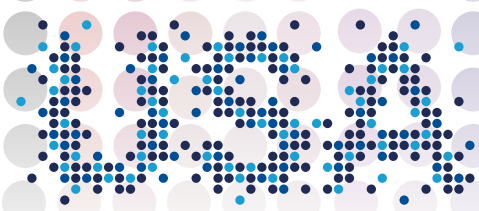
包裝多元旅遊特色

嶄新的美國值得再度探訪

專訪

張德莊

美國在台協會商務組組長



專訪 美國在台協會商務組組長

提升旅遊行程質感 × 包裝多元旅遊特色 × 嶄新的美

今年8月甫上任的美國在台協會商務組組長張德莊，為旅遊業界帶來的新氣象。由她的精辟觀點來分析台灣赴美市場的現況，透過《美國國家旅遊局Brand USA》、《我的美國夢幻假期》等組織的合作之下，將演繹更臻完美的美國面貌。

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫

新任組長想告訴台灣市場的話：

我很幸運在我到任的第一個禮拜就有機會參加我的美國夢幻假期的記者會，看到了我們會議室爆滿的媒體朋友和業者夥伴，我深深感受到台灣旅遊業夥伴們的專業和熱情，我很期待和大家一起努力，並希望旅遊產品的推廣可以由「量提昇到質」為目標，讓美國成為每一個台灣旅客心中的夢幻假期。現在已開發或是開發中的國家，都為了吸引更多觀光客在做努力，所以無庸置疑美國面臨了許多的挑戰，但我還是相當有信心，覺得美國有更多吸引遊客的條件，因為它不僅是一個景點，它更是一個代表著「理想ideas」的國度；這些理想象徵著多樣性、自由性、無限的可能性、豐富的戶外活動、文化、獨特的美國經驗等。這些都是擁有豐富旅行經驗的台灣民眾一生必訪之地，而且是可以一去再去探索的好去處。

赴美越來越便利 玩法越來越多元

台灣在2013年前往美國的訪客超過38萬人，在美國當地消費金額也高達16億美金，在美國當地也創造了將近6,000個就業人口，由此可看到台灣旅客在前往美國旅遊市場中占有重要地位。而美國旅遊推展協會會長唐靜儀表示，美國商務部預估2014~2018年入境人數平均約成長8%。因此，比較2013年跟2018年將會有50%的成長。並且將讓美國成為世界第一名的旅遊景點。

加上台灣和美國的空中交通非常便利，每週有超過800個飛機航班往返兩地，其中有60餘航班在美國幾個重要的交通樞紐如：洛杉磯、舊金山、紐約、關島、西雅圖及檀香山等大城市都有直飛。如果再加上經由亞洲

其它城市如香港、東京、仁川、上海等地再轉機前往美國的航線，提供了台灣的旅客前往美國許多的方便和選擇。

台灣旅遊業者在赴美免簽的效益幫助下，在市場上除了延續原有的標準美西、美東行程外，也推出了許多新的旅遊產品，例如：阿拉斯加的冬季行程，極圈探險、冰上釣魚、夏威夷的浪漫海島蜜月之旅、德州休士頓的NASA太空青年夏令營；也開發出以購物、運動、節慶為主題的旅遊行程，希望把幅員遼闊的美國，依不同的景點特色，在不同的季節中，再穿插節慶活動，有更多樣化的旅遊行程。

台灣旅客赴美目的百分比

會議展演交易

10%

商務貿易

21%

假期旅遊

37%

探訪親友

26%





張德莊 國值得再度探訪

▶ 極圈探險賞極光為冬天最熱門的行程之一。



◀ (左2起) 美國在台協會商務組副組長陸子龍、美國在台協會副處長鄺英傑 (Brent Christensen)、美國國家旅遊局台灣香港東南亞代表處總監何莉莉、美國在台協會商務組組長張德莊、商務官周瀚林、商務組王美美在ITF美國館合影。



▲ 大峽谷國家公園。

▶ 冰河國家公園。



我的美國夢幻假期 瞄準分層客群的需求

美國一向是台灣旅客出國長程線旅遊的首選，所以在台灣市場上的美國旅遊產品也已經相當的成熟，再加上美國是世界文化的大融爐，是全世界移民最多的國家，來自不同國家的文化和美食。在這裡創造出美國式的特色，這種獨特性是其它國家所沒有的，再加上美國和台灣之間的商務活動一直很蓬勃發展，旅遊業者可以在MICE的產業上有更多的成長空間，美國在台協會商務組的業務也包括協助幾個重要展覽。例如：在拉斯維加斯去年的消費電子展、美國傳播媒體展等，我的同事有感受到團員們在去美國參展時，也有很高的興趣順便在美國旅遊。

美國在台協會商務組近年來積極參與觀光旅遊的推廣，在三年前推出了「我的美國夢幻假期」年度活動，針對台灣赴美訪客的目的與興趣，已陸續推廣過美食／美酒、節慶／娛樂、地標／景點、戶外活動、血拼購物、主題樂園、運動競技、國家公園。在不同的季節以不同主題，把美國的多元化旅遊經驗介紹給台灣的民眾和媒體。今年的主題是蜜月旅遊、學生旅遊、商業旅遊和家庭旅遊，在每一季舉行記者會，讓合作夥伴推廣他們最新的景點

和旅遊行程。

美國在台協會商務組扮演一個結合業者資源與力量的平台，配合美國在台協會文化組，美國旅遊推展協會及旅遊界的合作夥伴，為打造美國成為台灣人出國旅遊第一選擇目的來共同努力。今年我的美國夢幻假期活動已經與美國旅遊推展協會結盟，將可提供所有的75位會員和合作夥伴一個更強而有力的推廣平台。

與Brand USA通力合作 締造ITF美國館新焦點

美國在台協會商務組與Brand USA一向保持著良好的合作關係，前些日子列出了好幾項針台灣赴美旅遊推廣的計劃，包括有利用社群媒體的推廣活動，媒體／業者的考察團，異業結盟的美國週活動，針對旅遊業者的研討會等，希望結合更多的資源讓美國旅遊的相關推廣活動能持續在台灣市場進行。

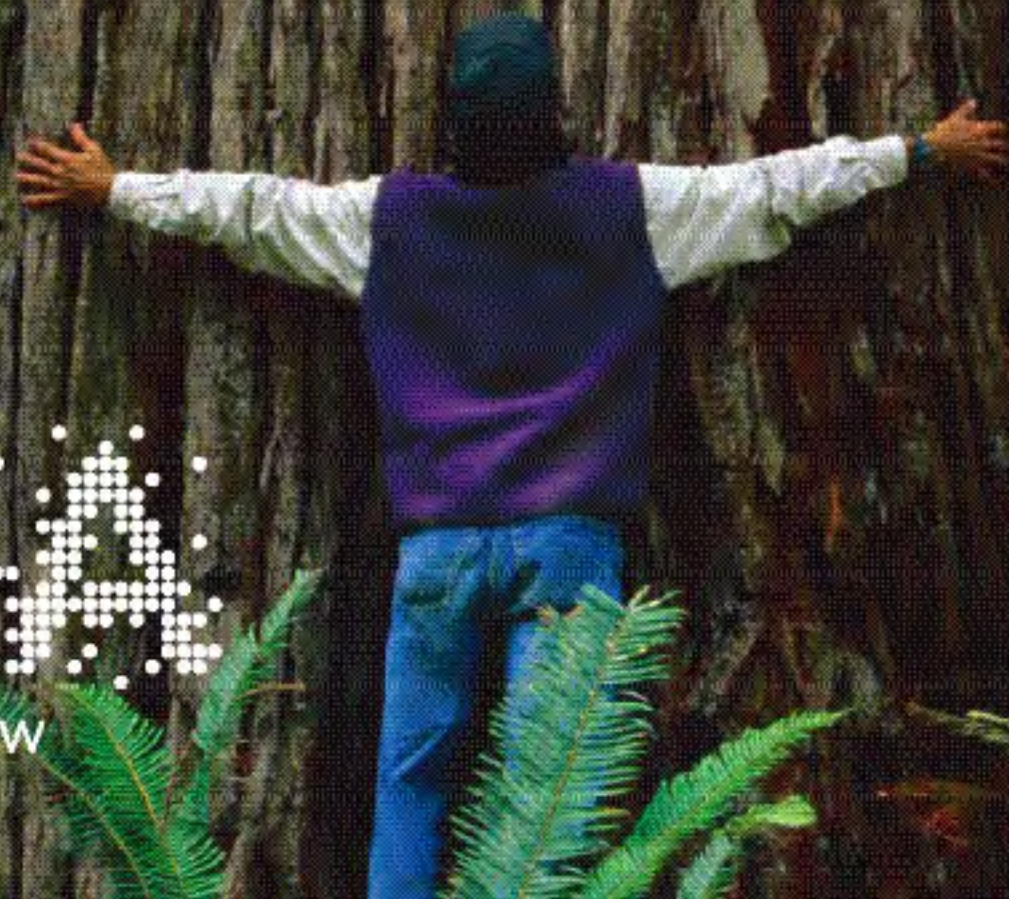
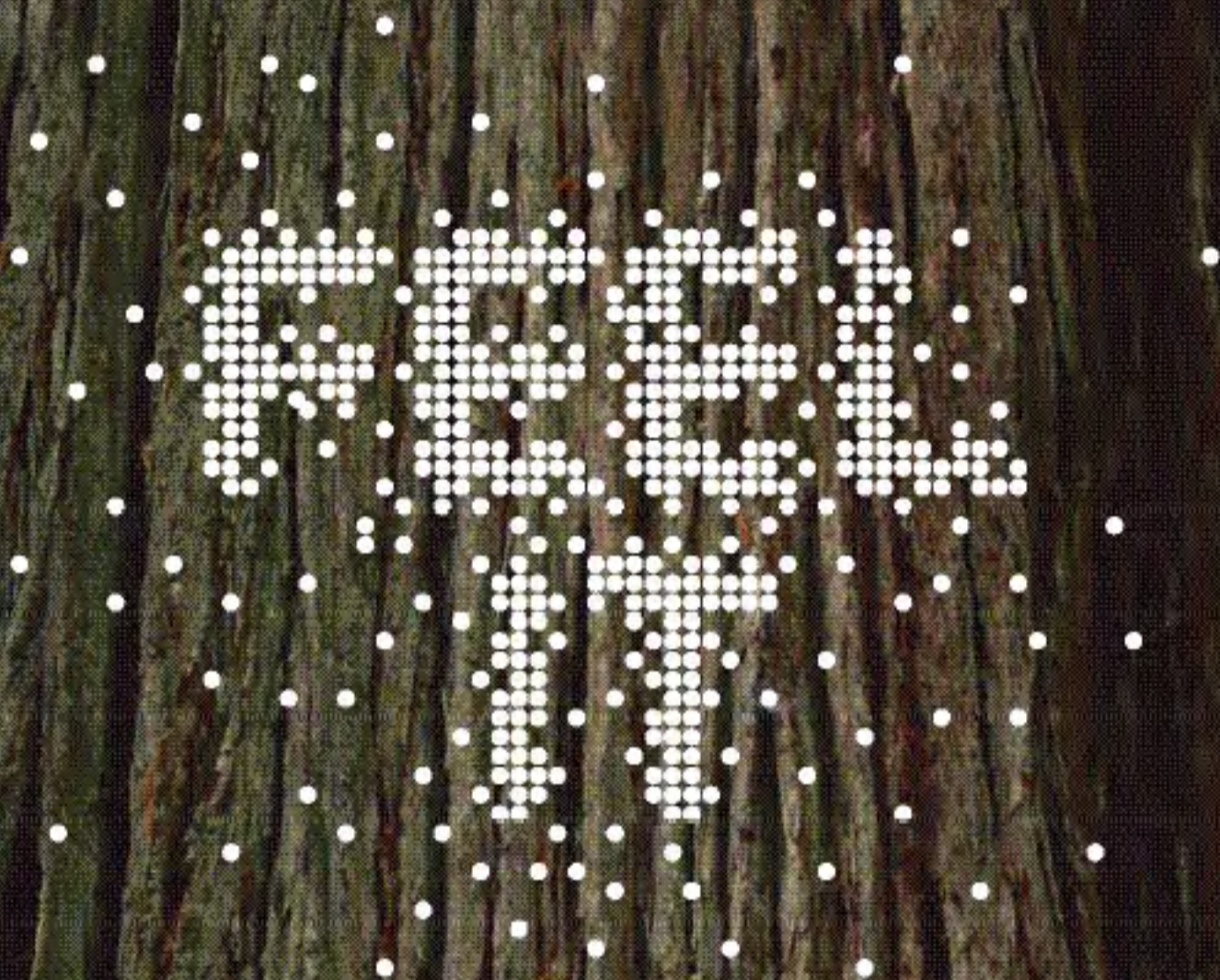
11/7~10台北國際旅展4天人潮總計突破

33萬人次，達33萬7千319人次（去年31萬5,240人次），成長7%，創下Taipei ITF旅展自1987年創辦以來的新紀錄。而美國館共有31個攤位，在美國在台協會AIT、美國國家旅遊局Brand USA、美國旅遊推展協會Discover America Committee的合力之下，創下了長程線最大規模場館。今年的美國館將從原來在世貿郵局後門旁邊的位置，遷移到靠近信義路捷運世貿站1號出口的位置，具有人潮優勢。因此美國館業者保守估計業績約成長15~18%，實際狀況可能突破20%，成功為美國旅遊推廣創下完美的里程碑。

張德莊
美國在台協會商務組組長



美國，從‘心’發現



GoUSA.tw



體驗原始·熱情·自由的馬里亞納魅力

潛水·馬拉松·自行車多元活動 台灣媒體報導新寵



▲馬里亞納觀光總局市場部專員蕭妃君(右4)，馬里亞納觀光局台灣代表施春庭(右3)。

▲塞班島是全世界公認最佳深潛地點。

▲查莫洛女孩。
◀代表表愛、友情、能量的「BoJoBo」種子娃娃。

▼矗立在碧藍海水中的鳥島。

馬里亞納的新鮮空氣、湛藍的大海，熱情的居民，這一切的一切都像是一個夢幻的理想國度。將展露全新的面貌，迎接每一個台灣的旅客到來。

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/馬里亞納觀光局

馬里亞納觀光總局市場部專員蕭妃君，在台北ITF旅展期間遠道從馬里亞納來台灣；想要跟大家來分享她現在居住的美麗島嶼；有著什麼樣的獨特的魅力適合台灣的旅客與業者前往度假與包裝推展觀光市場。

從台灣嫁到美國，再移居到塞班島的她，從踏上這座島嶼之後就再也離不開，她表示這裡是一個無壓的世界，居民很熱情友善，不論來自哪個國家，定居在這裡都像是一家人一樣，很有向心力、互相幫忙，如果說夢想中的烏托邦真的存在，我想就是這裡了！

打響馬里亞納知名度 拓展台灣觀光市場

擁有世界最深海溝景點的美屬馬里亞納群島，由塞班、天寧、羅塔等14個島嶼組成，被譽為「美國屬地最棒的秘密花園」。蕭妃君表示，馬里亞納觀光局現階段的目標除了持續地在台灣打響知名度之外，也跟很多媒體合作拍攝，像是《世界第一等》、《世界我做煮》等旅遊美食節目栩栩如生地介紹之下，讓台灣的旅客越來越嚮往這一個夢幻的國度。下一個目標就是擴大當地的飯店數量，可以讓更多的遊客可以享受這原始的島國風光。另外持續與台籍航空公司評估直航的各種可能性，讓台灣旅客遠離塵囂，越來越方便。

塞班島～ 聞名全球的運動者天堂

塞班島除了擁有世界最深的海溝之外，知名電影「少年PI的奇幻漂流」更曾抵達此處取景。對於潛水愛好者而言，北馬里亞納群島具有神聖地位，20多個潛水點絕對是海底冒險天堂，而其中藍洞被公認為世界上最好的洞穴潛水點之一。這裡的潛水還有有中文教練專業指導，內容豐富、安全、品質好，很適合初學者前來體驗。因此，這裡的體育活動非常盛行，除了大大小小的路跑活動之外，即將在12/6登場，第10屆的「地獄自行車大賽」，除了上坡下坡的困難度之外，還有原始叢林的路線，刺激程度讓歐美紐澳或鄰近國家都慕名而來，是不容錯過的一大盛事。

多元文化熔爐 一次體驗各國風情

馬里亞納群島在歷史上，經歷過許多國家的統治，除了現在的美國之外，還有德國、西班牙、日本等，使得島上的文化色彩非常多元。你可以看到二戰的遺跡、日本的鳥居、島上的居民說著西班牙語，就像是民族的熔爐，一次感受各式各樣的異國風情。如果有機會前來，島上的居民還會贈送你代表愛、友情、能量的「BoJoBo」種子娃娃，讓您的旅程不只有美麗的風景，還有純樸的人心。





土耳其 躍居全球第6大觀光市場

艾瑞康：土耳其在台市場日益重要，

近年來堪稱全球都在瘋土耳其，就國際觀光入境市場而言，超越德國、英國等，名列第6位。而在於台灣市場的部分，由於航空公司的機位供給且旅遊易達性的提升，獲得顯著的推廣成果，預期2014年年底台灣赴土耳其旅遊達4萬人次。日前時逢土耳其國慶、台北國際旅展開展，土耳其一連多項活動在台灣盛大舉辦，顯見對於台灣市場的重視，同時表達對於兩地開通直航的期待。

土耳其共和國分別於10/29假國貿大樓世貿聯誼社舉辦土耳其國慶餐會、11/6的土耳其之夜。席間，土耳其貿易辦事處艾瑞康代表表示，長期以來與台灣關係都很良好，希望有一天能將飛機直接降落在彼此的機場，讓兩地的關係更加密切友好。台灣旅客赴土耳其旅遊人次截至11/6已有33,700人次，相較於去年同期比已有倍數的成長，今年有望達4萬人次。

目前台灣與土耳其的天空交通需透過第3地中轉，對此，台灣駐土耳其代表鄭泰祥在伊斯坦堡的國慶活動時表示，土耳其是與台灣沒有直航班機卻能吸引最多台灣遊客的國家，可見土耳其對於台灣旅客的莫大魅力。

土耳其大使館文化廣報參事官室日本・韓國・台灣擔當Ali KARAKUS：土耳其旅遊資源多元且獨特，持續風靡全球旅遊市場。

土耳其旅遊在國際旅遊市場上取得亮眼的成長，尤其在台灣市場的部分，亦受到旅客的青睞。藉此佳機向旅遊同業推廣土耳其的旅遊資源與特色，目前土耳其旅遊僅次於法國、美國、大陸、西班牙及義大利，名列第6位觀光市場，2012年與同期比成長3成，並且還在持續提升中。

駐台北土耳其貿易辦事處代表艾瑞康：E-visa is no Visa！期許兩地開通直航

土耳其再台灣觀光市場日益重要，台北國際旅展也特地設有攤位推廣。台灣自從去年5月中起可申辦電子簽證，且今年條件再度放寬，堪稱E-visa is no Visa！只需要短短3分鐘，就可以完成網路申請手續。希望未來土航、華航、長榮等航空公司，都有機會開通直航，讓兩地旅客更方便深化交流與互訪。

● 從2013/5/15起，正式宣布開放電子簽證（E-visa）可經伊斯坦堡阿塔托克（Ataturk）、薩比哈格克琴（Sabiha Gokcen）與首都安卡拉之愛森伯加（Esenboga）等3座國際機場入境後，此政策已於今年2015/9/20放寬為全面開放。

土耳其航空台灣分公司商務經理Nail DIKEN：台灣—香港—土耳其航線增長3成。

目前自台灣出發的客座率較去年同期比有3成的成長。利用土耳其航空「香港—伊斯坦堡」航班，業者可包裝天天可出發的產品，前段可搭配自台灣北中南出發至香港的航段，便於台灣旅客出行。2015/4/13起，土耳其航空飛行於伊斯坦堡—香港來回之飛機，將採用最新採購之波音B777-300ER飛機，共提供349個座位，提供旅客更加優越的乘機環境。

◀（左起）土耳其大使館文化廣報參事官室日本・韓國・台灣擔當Ali KARAKUS、駐台北土耳其貿易辦事處代表艾瑞康、土耳其航空台灣分公司商務經理Nail DIKEN。



2014台灣旅客總人次上看4萬人次！

盼兩地開通直航迎合市場需求

撰文·攝影／孔彥蓉



▲土耳其大使館文化廣報參事官室日本·韓國·台灣擔當Ali KARAKUŞ（左1）、駐台北土耳其貿易辦事處代表艾瑞康（中）、土耳其航空台灣分公司商務經理Nail DIKEN（右1）於ITF土耳其航空攤位合影。

►（左起）土耳其航空台灣分公司商務經理Nail DIKEN、巨匠旅遊線控協理陳榮信。



▲（左2起）金龍旅遊總經理林英明、Klavuz Tourism業務開發經理Gamze ESIN、土耳其航空台灣分公司商務經理Nail DIKEN、Klavuz Tourism業務開發經理蔡艾霖、開喜旅行社董事長高成功。

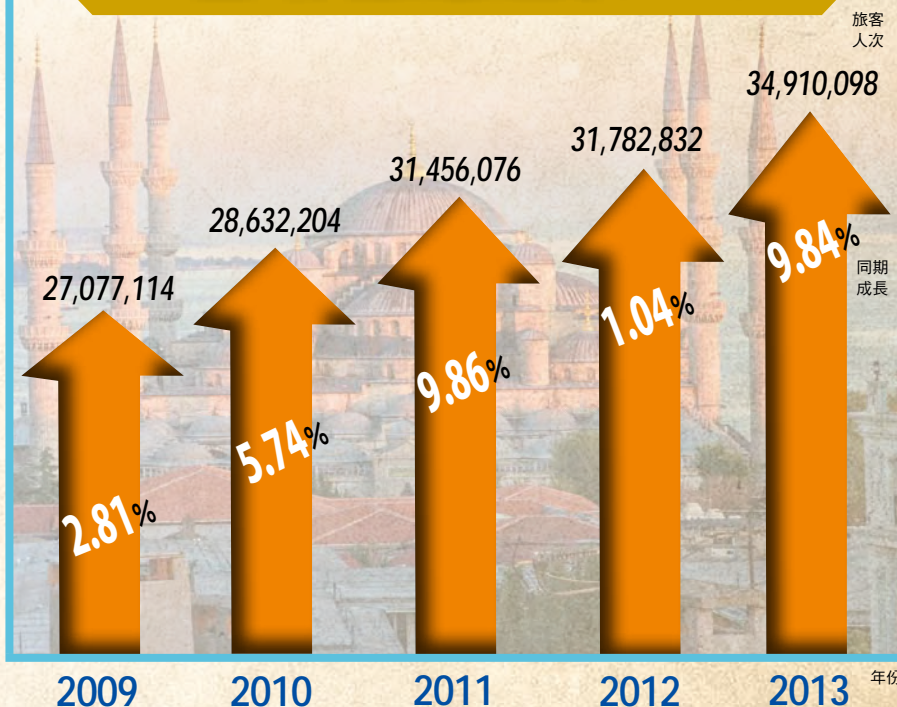


▲巨大旅遊副理林安妮（右）。

6 大優勢解答土耳其熱銷原因

1. 強大的國際網絡積極推廣。
2. 13個景點已名列世界遺產、52個景點正在申報中。
3. 有379個藍旗沙灘、2012年具有證照導遊達13,628人、7,283具資格旅行社，2013年可供應之床位達1,051,161張。
4. 合理的旅遊產品售價，以及國際級接待水準。
5. 政治與經濟局勢穩定。
6. 提供全年度多樣性的旅遊資源。

土耳其旅遊成長（國際）





6 大航空獨家優勢盡出 航空機位挹注～台土天空好熱鬧！

歐洲國際機場協會今年1～6月，歐洲各長8.7%，約於整體平（Ataturk Airport）、萬人次；土耳其伊斯半年的旅客人數則在航航班，但是透過南供市場多元化的土耳其



中國南方航空 順遊新疆不加價

南航去年開通「台北—烏魯木齊」的定期航班，成為台灣旅客前往中西亞最佳的航空選擇之一。目前以B757執飛，共有185個位子，今年土耳其旅遊產品已經相當成熟，計畫明年將擴大對於台灣市場的服務。另外，針對在中轉的部分，提供一票到底、便捷值機、便捷登機、中轉休息區、兩艙旅客「1對1」、便捷「機轉機」、免費住宿服務。獨家航線優勢包裝新疆+土耳其產品，在台胞證的部分，也僅需要加簽1次，便利旅客造訪。

阿聯酋航空 土耳其+杜拜話題大

阿聯酋於今年2月開通台北—杜拜直航，成為旅遊歐亞大陸的優質選擇。藉此新鮮感，利用航線的豐富度及便利性高外，阿聯酋航空的彈性更是充裕，提供Open Jaw 服務，想在哪個點進出，亦或是利用至杜拜轉機時間，入杜拜觀光也能行。不少業者推陳出新，在路線安排進順遊杜拜產品。因杜拜位於中心點，因此銜接至伊斯坦堡的後段航程短，讓旅客在杜拜進行充裕的休息與觀光後，可以盡速地底達下一個旅遊目的地。

土耳其航空 獨家內陸段優勢

利用土耳其航空「香港—伊斯坦堡」航班，業者前段可搭配自台灣北中南出發至香港的航段，便於台灣旅客出行。2015/4/13起，土耳其航空飛行於伊斯坦堡—香港來回之飛機，將採用最新採購之波音B777-300ER飛機。新航機座位配置為49個商務艙座位（2-3-2）及300個經濟艙（3-3-3）座位。另外，土耳其航空從IST到歐洲各大城市，每天幾乎都有超過3班以上的航班往返。旅客如中轉停留在IST超過6個小時以上，即可參加土航免費提供之市區觀光。團體/個人安排均可從不同點進出，不需南北重覆搭車往返。





攜手業者搶攻土耳其觀光財

撰文／孔彥蓉 圖片／本刊圖庫

(ACI Europe) 公布歐洲208個主要機場流量報告指出，大機場旅客流量較去年同期成長5.5%；其中，土耳其則成均值。在個別機場流量方面，土耳其伊斯坦堡阿塔圖克機場土耳其安塔利亞 (Antalya) 今年上半年的旅客量都超過2,500 坦堡薩比哈格克琴國際機場 (Sabiha Gokcen Airport) 今年上1,000萬到2,500萬人次之間。台灣與土耳其之間雖然沒有直航、阿聯酋、土航、新航、馬航、大韓等中轉航線，持續提其旅遊產品，成為業者最佳的包裝後盾。



新加坡航空 樟宜中轉好處多多

新加坡航空從2014/5/30起將會季節性增加到每週6班以滿足日益增長的市場需求。特別值得一提的是，新航與土耳其航空公司自今年5/1起，一同參與共享代碼擴展協議，將在其運營的飛往土耳其地區以及在整個非洲、歐洲、中東和北美的成熟目的地航線上提供代碼航班。此外，針對2014/10/1~2015/3/31間，於新加坡樟宜機場轉機時將可獲贈價值新幣20元的樟宜機場購物券。

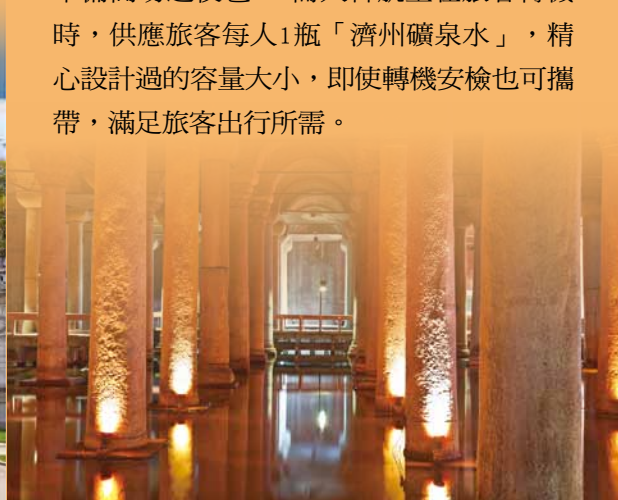
馬來西亞航空 機位、價格穩定

馬來西亞航空每週提供3班台北—吉隆坡—伊斯坦堡航班，使用738台北—吉隆坡為每週日、二、五，航班時間15：10—20：05，銜接777吉隆坡—伊斯坦堡每週一、三、六，航班時間為00：30~06：00；回程時間伊斯坦堡—吉隆坡為15：00~07：00、吉隆坡—台北09：25~14：10。馬航表示台北飛伊斯坦堡這條航線已經有10年的飛行經驗，接機時間約在2.5個小時，不需要在機場飯店過夜，加上馬航不論淡旺季都給予同業最穩定的機位、平穩的價格，是旅行同業布局土耳其最佳幫手。

大韓航空 當日抵達超效率

大韓航空每週飛航仁川—伊斯坦堡5班，是市場唯一當天抵達伊斯坦堡的航空選擇，抵達時間為傍晚，旅客可以用過晚餐後入飯店休息，減緩時差的問題，休息1晚再走行程。另外，晚班機回的特色，讓旅客在最後1天依然可以完整享受旅程。

此外，大韓航空提供長程線經停首爾不加價的服務，因此吸引不少旅客選擇遊歐同時，只需要支付機場稅金約400元，順路安排進首爾觀光，一次同遊雙國。大韓航空亦體恤旅客搭乘長途班機的疲勞，在經濟艙即準備簡易過夜包。而大韓航空在旅客轉機時，供應旅客每人1瓶「濟州礦泉水」，精心設計過的容量大小，即使轉機安檢也可攜帶，滿足旅客出行所需。



巨大旅遊 中東旅遊的第一專家

土耳其、杜拜產品成績斐然 奇幻國度全面體驗

巨大旅遊為中東旅遊的專家，憑藉多年的經驗與資源，在中東杜拜、土耳其、希臘等長程路線經營有成，在市場享有高度評價。擁有航空公司、地接夥伴等後盾，推出質量兼具的產品，將旅客送達自然與人文兼具的迷人國度。

撰文／涂曉蝶 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 含卡帕多奇亞熱氣球、2晚洞穴旅館以及價值美金75元的下午茶。
2. 增加雙飛最遠兩段內陸段的選擇，減少拉車。
3. 土耳其、杜拜雙國遊，輕鬆體驗文化古都與時尚奢華。



▲巨大旅遊副理林安妮。

巨大旅遊副理林安妮表示，巨大旅遊推出的「土耳其蕃紅花城11天」、「5星土耳其蕃紅花城經典12天」產品，位居本次台北國際旅展銷售第1名。搭配新加坡航空、土耳其航空，包裝優質遊程，且贈送卡帕多奇亞熱氣球體驗、價值美金75元的下午茶，堪稱為最質量兼具的土國之旅。另外，利用話題持續發燒的阿聯酋航空，推出有「時尚杜拜+土耳其古文明11天」，讓旅客一次出遊，享受兩大熱門旅遊勝地，囊括時尚、古文明的旅遊元素，一圓旅客的中東夢。

**熱氣球、下午茶大方送！
暢遊土耳其高貴不貴**

「土耳其蕃紅花城11天」、「5星土耳其蕃紅花城經典12天」產品，分別採

用新加坡航空、土耳其航空，推出高貴不貴的旅遊產品。在產品規格上，全程使用5星飯店，如於伊斯坦堡升等為The Ritz Carlton、規劃有2晚洞穴飯店，體驗卡帕多奇亞人早期生活模式，讓旅客盡享休憩時光。其中，使用土航的11天產品，規劃最遠2段內陸段取代長途拉車，有效減緩旅客的旅途疲憊感！

特別值得一提的是，贈送卡帕多奇亞熱氣球行程，俯瞰卡帕多奇亞獨特的大地景觀，同時安排四輪傳動車，讓旅人們驅車穿梭在岩石風化區之中；凱賓斯基飯店內價值美金75元的下午茶，提供旅客奢華別致的午茶時光。此外，巨大旅遊全程使用耳機講解，讓世界文化遺產伊斯坦堡歷史城區、蕃紅花城等歷史故事等，清楚地傳達給每位旅客。

**時尚、古文明一次滿足！
土耳其+杜拜極致體驗**

掌握旅客嘗鮮的心態，巨大旅遊特地使用2014年話題最大的阿聯酋航空，包

裝「時尚杜拜+土耳其古文明11天」產品，帶領旅客穿梭於現代摩登的杜拜、古文明璀璨的土耳其。遊程中2天1夜的杜拜之旅，精心安排於7星帆船飯店用餐，感受杜拜最具代表性的經典奢華。

林安妮指出，杜拜與土耳其擁有截然不同的旅遊資源，透過阿聯酋「台北—杜拜—伊斯坦堡」的交通優勢，推出土耳其+杜拜產品，締造旅客高度迴響，在春節假期需求強盛，僅剩2/14、17、19尚有空間，歡迎有興趣的業者儘早洽詢。

**希臘雙島商品4月登場
領您走進迷人島嶼**

巨大旅遊計畫於4月推出希臘雙島產品，林安妮表示，進入春季後，愛琴海海象平穩，最適合推薦市場希臘雙島的產品。共計10天的行程，將帶領旅客走訪聖托里尼島、米克諾斯兩大迷人島嶼，讓旅客輕鬆前往希臘的藍白世界裡。

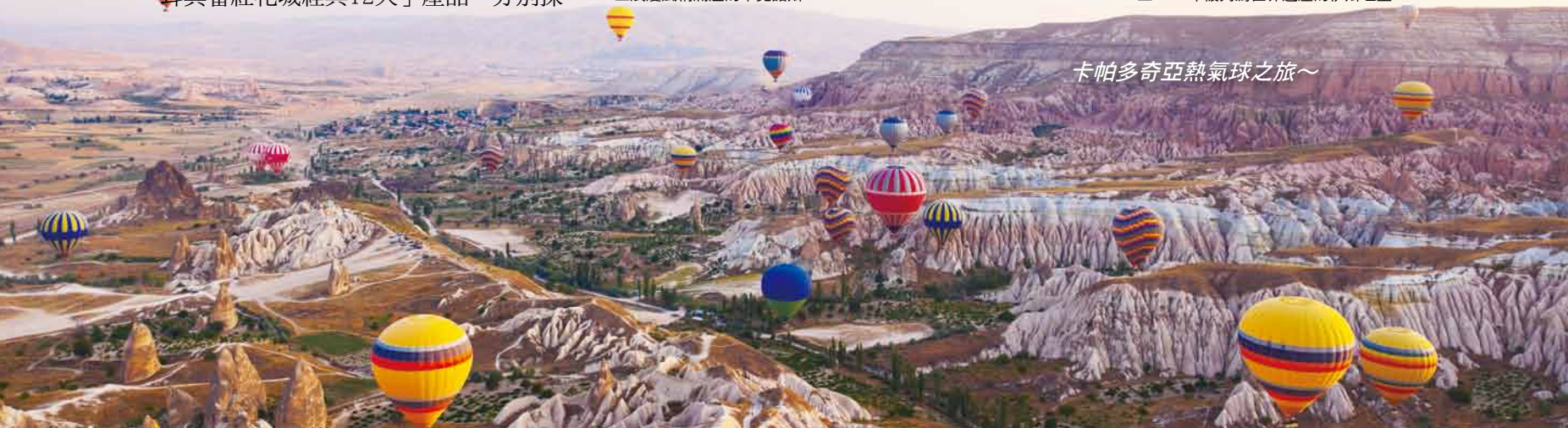


▲浪漫風情滿溢的米克諾斯。



▲1985年被列為世界遺產的伊斯坦堡。

卡帕多奇亞熱氣球之旅~





超值優惠團·感謝新航全力支持

土耳其番紅花城11天

1/3、1/10、3/7、3/14 特惠價 **49,900**元起

時尚杜拜+土耳其文明11天

12/5、1/8 含七星帆船午餐 特惠價 **69,900**元起

五星土耳其番紅花城經典12天

1/1、1/8、2/26 特惠價 **59,900**元起
3/5.12.19.26

2015年中東&杜拜

寒假新年團體

60天前報名每團前10名繳訂者可享早鳥優惠**5000**元

土耳其 11/12天	1/30 2/7.12.13.14.17.19	83,900 起
杜拜+土耳其11天	2/1.8.9.14.17.19	89,900 起
五星伊朗11天	2/1.8.9.13.15.17	101,900 起
埃及11天	2/1.8.9.17.20	79,900 起
埃約/約以11天	2/17.19	109,900 起
杜拜逍遙遊6天	2/6.13.18.20.21.22	79,900 起
杜拜樂活遊7天	2/3.6.11.12.13.14.17.18.20	133,800 起
杜拜大四喜7天	2/3.6.11.12.13.14.17.18.20	149,800 起

巨大旅遊

直客市場規格品質
同業平價創造高利潤

輕鬆玩中東



地址：台北市中山區松江路122號6樓

www.gianttour.com.tw

電話：(02)2562-6319

傳真：(02)2562-3869

金龍旅遊 歐洲旅遊的最佳選擇

神奇奧捷10天下殺49,999元、德瑞少女峰10天下殺59,999元

金龍旅遊以長程線起家，不斷打造最優質且優惠的歐洲產品，其中「居遊布拉格3晚·黃金6區全覽·神奇奧地利捷克雙湖區雙遊船名店美食精選10天」一舉獲得2012年金質旅遊行程的肯定。標榜著以3星級的價錢，住4星級的旅館，享受5星級的服務，現正推出限時超低折扣，只要49,999元起，開創過年前歐洲旅遊商品銷售契機。

撰文／徐子涵 圖片提供／本刊圖庫

金龍旅遊有別於市場上的全包式行程，認為「包山包海」不等於「包爽包嗨」！以半自由行的方式，讓顧客享有最大的彈性安排行程，祭出最親民的價格暢遊美麗的歐洲。目前詢問度最高的商品包括以華航包裝之「居遊布拉格3晚·黃金6區全覽·神奇奧地利捷克雙湖區雙遊船名店美食精選10天」及「神奇德瑞少女峰+ICE火車精選10天」，在春節寒假期間，名額已所剩不多，而為了回饋一直以來支持的同業，

特於年前推出下殺超過10,000元的特惠價格，以利同業推廣。金龍旅遊團體旅遊處業務協理李朝旺表示，金龍旅遊所推出的歐洲產品穩定性佳，在2014整年度也都獲得許多好評。而為了提供同業優質的服務，金龍旅遊採用中性的「歐洲聯盟」名稱出團，對於同業的直客市場更有保障。



▼「神奇奧捷10日」中，其中3日入住浪漫的布拉格，並安排自由活動的時間，悠閒體驗歐洲觀光。



神奇奧捷10天 直客價49,999元起

金龍旅遊佈局小東歐市場超過10年，在去年以「神奇奧捷10天」產品獲得金質旅遊獎，成為最具代表性的產品之一。而這支產品將布拉格及奧地利作完美的結合，由台北華航直飛維也納，居遊布拉格3晚，全覽黃金6區，另外，在布拉格、莎姿堡、維也納3大名城，安排了自由活動的時間，旅客可以享受完整的跟團服務，也可以體驗出國旅遊自由的悠閒時光。年前特別推出特惠價，只要49,999元起即可送客，歡迎多多推廣。

德瑞少女10天 直客價59,999元起

「神奇德瑞、少女峰10天」產品，每週日出發，直飛法蘭克福，從羅曼蒂克

產品包裝優勢

1. 旅遊進化論「景點跟團走，老城自己逛」。
2. 平價起幸福，快樂趣歐洲：3星級的團費，4星級的旅館，5星級的服務。
3. 早鳥優惠專案，越早付訂越便宜。

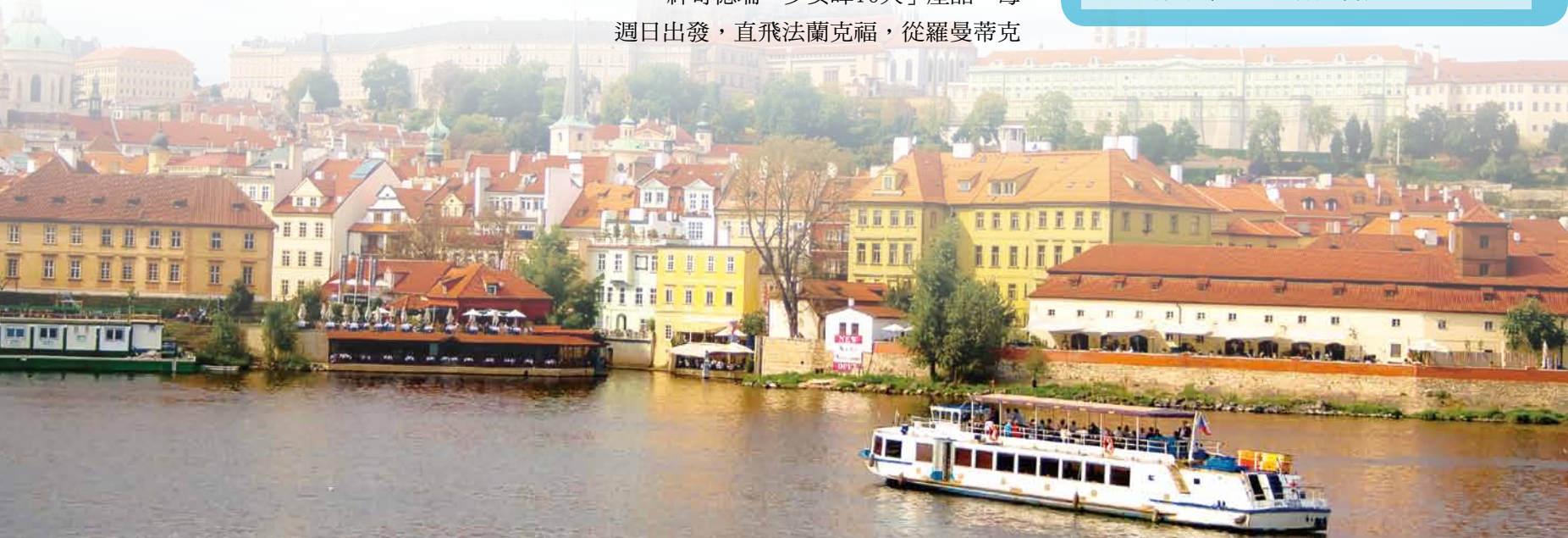


▲阿爾卑斯山少女峰，搭乘登山火車，一覽少女峰如畫美景。
◀人稱「上帝遺留在人間的一顆珍珠」之稱的一布雷德湖。

大道一路玩遍南德，再抵達瑞士盧森，搭乘登山列車探訪少女峰之美，後往茵特拉根、伯恩、巴塞爾等浪漫城市。此外可自由選擇體驗楚格峰、鐵力士山的半日遊活動，喜歡再參加，給予更多彈性自主。而德瑞少女10天同樣為金龍推出之主力商品，年前出團更有59,999元的超值優惠。

2015強打商品~克斯精選10/15天

李朝旺表示，除了2014年整年度推廣的所有歐洲優質產品之外，預計明年度強力推廣「克羅埃西亞·斯洛文尼亞精選10/15天」的全覽克斯旅遊產品。搭乘華航直飛維也納，行程包含了巴爾幹UNESCO世界遺產精華：杜布洛夫尼克老城、斯普利特歷史建築與戴克里先皇宮、十六湖國家公園及特羅吉爾歷史城及人稱「上帝遺留在人間的一顆珍珠」之稱的布雷德湖，一次網羅所有經典觀光勝地，直客價69,999元起（含小費）。



2015 寒假過年 遊歐洲

黃金檔期一路發 冬季遊歐 最超值

探奇奧捷10天

加贈小費 2/11.14.21 **98800** 起(含稅費)

行遍南北義9天

2/7 **78800** 起(含稅費) 加贈小費 2/17(滿) **98800** 起(含稅費)

東西德10天

2/13(滿).20 **88800** 起(含稅費)

神奇德瑞10天

1/31 **78800** 起(含稅費) 加贈楚格峰 2/14(滿).20 **88800** 起(含稅費)

初戀歐洲10天

2/16(滿) **79900** 起(含稅費)

克羅埃西亞.斯洛維尼亞10天

1/28 2/11 **78800** 起(含稅費)



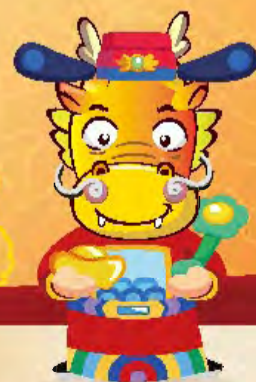
金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

金龍裝運 / 水盛旅行社
 文島甲0810 文島路218號
 品保北0120 品保北0121

台北(02)2718-7300
 台中(04)2323-5789

彰化(04)752-4369
 嘉義(05)227-1312

台南(06)216-0006
 高雄(07)535-7999



百威旅遊走自己的路 慢活悠遊捷克

布拉格3天遊 自主安排·團體導覽2大特色兼具

百威旅遊在歐洲產品上不斷推陳出新，近年發展有別於傳統團體行的概念，以「走自己的路」系列，強調在旅遊中的自主彈性，既具有團體旅遊的廣度，也享有自由行的深度，擴充了歐洲深度遊的選擇，市場特色鮮明，更廣受年輕遊客青睞。

撰文／吳奕萱 圖片提供／本刊圖庫



▲百威旅遊歐洲線經理陳資奇。

百威旅遊歐洲線經理陳資奇表示，百威在歐洲線的理念上，希望讓旅客在遊覽浪漫城市時，能擁有更多充足的時間，體驗歐洲人的慢活氛圍，感受當地民情，而非緊湊的行程拜訪。在產品「走自己的路～捷克全覽9天（布拉格3日浪漫隨意自由行）」中，直接由布拉格進出，省去長途拉車的不適感，完整7天時間暢遊；且安排早班機，當晚就可抵達布拉格，貼心讓旅客調整時差與休息，儲備更好的體力。

地毯式暢遊捷克 玩到哪吃到哪

抵達布拉格後，第1～5天會在週邊小鎮，以地毯式遊覽捷克，體驗卡洛維瓦利、瑪莉安斯基2大溫泉聖地，及正宗百

威啤酒暢飲，並安排波西米亞豬腳餐食等風味料理。為了給予更多的自主，也有不受打擾、自由選擇餐食的便利，讓旅客走到哪裡、玩到哪裡、吃到哪裡。另外，安排遊覽車造訪歐洲小鎮，省去喜歡自由行的客人，在交通上的不便，在悠遊庫納歐拉、克倫洛夫，及特爾奇等特色小鎮時，有更多充裕的時間，結合團體遊的貼心，和自由行的便捷。

贈3日交通券 跟團自遊隨心所欲

而在第6～8天，可於布拉格充分悠遊，遊客可選擇跟著導遊遊覽，亦可全程自由活動，並提供3日的交通券，讓旅客能隨意搭乘地鐵巴士，體驗當地生活。陳資奇強調，有鑒於每位旅客的喜好不同，有的想漫步查理大橋、參觀天文鐘；有的想看黑光劇、木偶劇等，在布拉格豐富的景點選擇下，旅客各取所需，省下不一定需要的費用；旅行社可幫忙代訂票券，量身訂做個人化的行程，無須跟著團體行程走。「走自己的路」系列產品，目前推廣在布拉格和巴黎等大城市，未來也會規劃倫敦和柏林的首都悠遊趣，標榜自主豐富的旅遊行程，已為市場的新型需求。

►悠遊捷克小鎮，以慢活理念感受歐洲氛圍。

▼暢遊布拉格，可安排個人自主行程。

產品包裝優勢

1. 布拉格進出，早去晚抵達，節省拉車時間，也方便旅客休息調整時差。
2. 自主遊布拉格，贈送3日交通券，遊覽更為便利。
3. 德瑞產品安排特色美食，早鳥優惠最多省5,000元。



▲巴伐利亞道地風味餐食，滿足旅客味蕾。

食尚玩家概念 體驗德瑞道地美饌

而另支過年產品「正咩賀歲強檔～德瑞交響曲～少女峰·黃金列車·飛機餐廳10天」中，強調「食尚玩家」概念，在時間不匆促下，體驗特色精緻美食，安排蘇黎世機場旁的「飛機主題餐廳」、瑞士火鍋嘉年華，及巴伐利亞道地豬腳餐等美饌，還能品嚐經典美酒，目的就是要讓旅客在難得的歐洲行，不要留下遺憾，在全包式的餐食安排下，盡力滿足遊客的味蕾。目前早鳥優惠～前2個月報名，還能優惠5,000元；前1個月報名，優惠3,000元，歡迎同業踴躍諮詢。



長程線·旅遊精品

聖誕季
折扣季

購物歐 Shopping X'mas 遊去

聖誕市集 & 折扣季將要緊鑼密鼓展開囉！
逛街血拼止不住手滑嗎？加碼送您購物金
快來體驗原汁原味的歐式聖誕吧！



我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

【推薦行程】

【超值優惠】繽紛長榮~荷葡比法 9 天 (巴黎夜遊·畢吉·雙堡·遊遊船·五風味)	55,900 起
那一夜，我們住在世界遺產裡~奧捷 10 天 (火車之旅) 第 2 人減 1 萬元	82,900 起
普羅旺斯山居歲月·天使之淚~南法 10 天 (長榮航空) 送購物金 100 歐元	102,900 起
巴伐利亞悠遊 10 天~德國浪漫聖誕市集玩到瘋！(直飛) 送購物金 12/14	75,900 起
德國皇家交響曲~少女峰·黃金列車·飛機體驗·風味香茅 10 天 (當天抵達) 送購物金	94,900 起
寵愛自己！義大利購物旅遊團~SHOPPING OUTLET 9 天 (當天抵達) 送購物金	85,900 起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 蘭島·帛琉

美國·加拿大

(以下同報價)

原味美西遊輪 10 天(假期美西·17 聖摩斯)	74,800 起
飛玩美西遊輪 10 天(假期美西·101 奧美)	78,800 起
LET'S GO~ 夏威夷美西 8 / 7 天	38,800 起
黃石四大總統·美加 16 天	141,900 起
把玩加拿大洛磯山 10 天(假期 2 晚) 加拿大公園 10 天	87,800 起
悠遊美西·把玩加拿大洛磯山 10 天	118,800 起

美洲遊輪

(以下同報價)

公主號~阿拉斯加冰河島·西羅維北 12 天(早航) 131,900 起
公主號~阿拉斯加冰河島·溫哥華下 12 天(早航) 131,900 起
公主號~阿拉斯加冰河島·溫哥華火車 15 天(早航) 178,900 起
美國之傲~夏威夷四島·澳洲 10 天(假期) 160,900 起
皇家公主號~北極地北海 14 天 12 天(升機) 169,900 起
鑽石公主號~澳洲·紐西蘭美西 16 天 182,900 起

歐洲

早鳥最高折 6,000 | (以下同報價)

經典歐遊 10 天(中程飛機·雙火車)	79,900 起
極品 10 天(TGV·三鐵船·奧地門登頂)	69,900 起
英倫時尚倫敦 7 天	55,900 起
南法·西班牙 11 天	109,900 起
直情硬剛 10 天(少女峰·黃金列車·飛機體驗) 2/18	90,900 起
走自己的路~遊玩歐遊 9 天 1/09	53,900 起

歐洲遊輪

(以下同報價)

郵輪遊輪~北岸·丹麥·西羅維北 10 天(早航) 148,900 起
歐陸火車遊輪~經典地中海 10 天(內線) 85,900 起
帝王公主號~北歐遊輪 15 天 222,000 起
皇家公主號~地中海及費·西羅維 15 天 211,000 起
皇家公主號~經典地中海·希臘 17 天 222,900 起
皇家公主號~希臘 17 天 227,900 起

古文明·南亞

(以下同報價)

印度 7 天~黃金三角·泰姬瑪哈爾·五星飯店	42,900 起
印度 9 天~黃金三角·歐斯佳德·國內 2 座機	62,900 起
尼泊爾 8 天~人財仙地·國內一段飛機	48,900 起
杜拜 7 天~五星飯店·直飛杜拜	88,900 起
杜拜 7 天~酋長官邸·亞姆曼·亞曼·帆船酒店 161,000 起	
土耳其 10 天~木蘭史庫·溫泉浴池·奇特納 54,900 起	

亞洲遊輪

(以下同報價)

維多利亞號~香港·三亞·下龍灣 6 天	23,900 起
鑽石公主號~東南亞·日本·曼谷·吉隆坡 38,900 起	
鑽石公主號~日本北陸·東北·韓國古州 10 天	99,900 起
鑽石公主號~香港·新加坡·曼谷·韓國古州 11 天	99,900 起
鑽石公主號~日本東北·曼谷·倫敦 11 天	104,900 起
鑽石公主號~日本東北·北陸·東京 11 天	104,900 起

印 ^{india} 度 7 天

古文明金三角巡禮

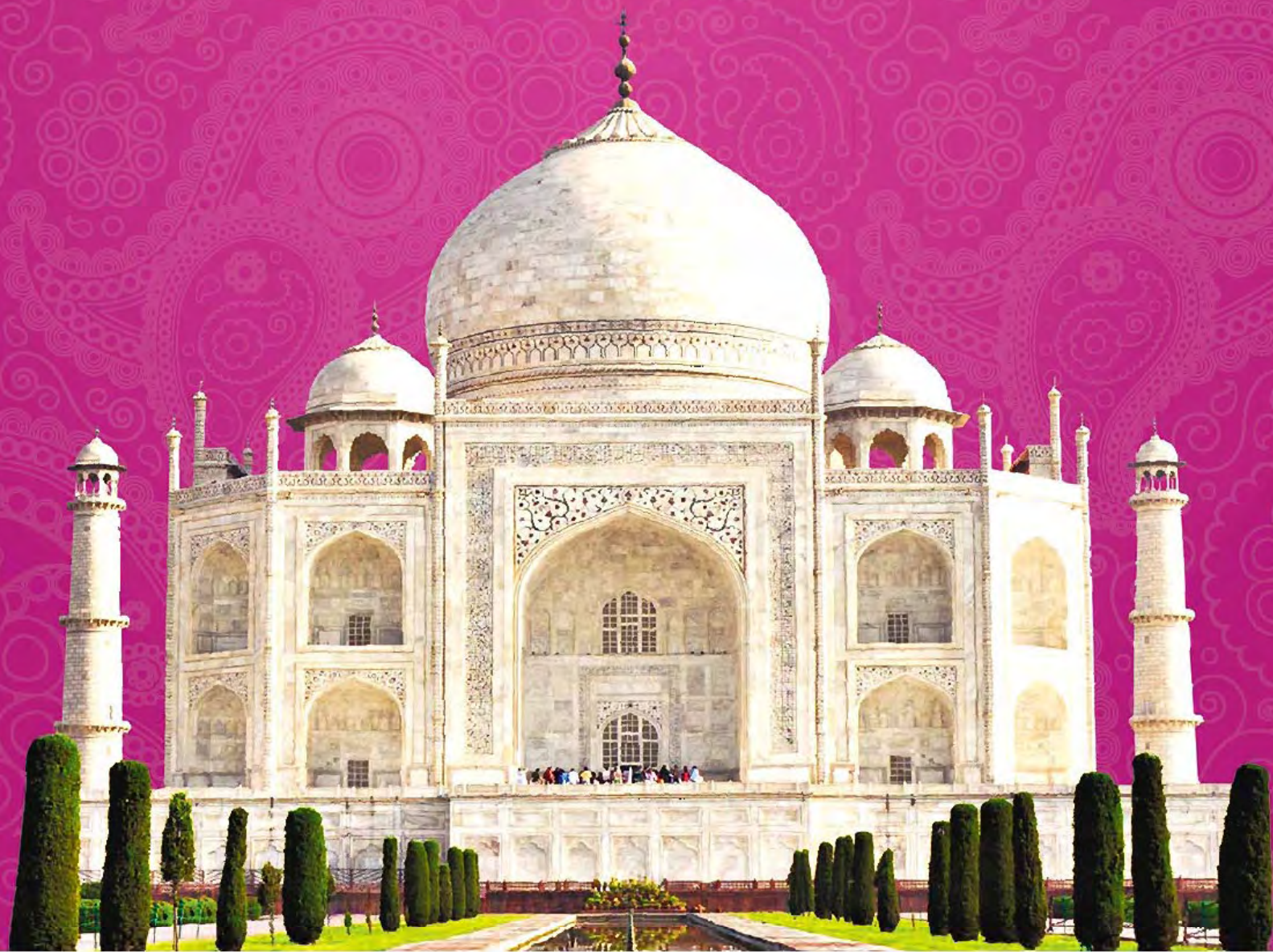
NET **33,900** 起

出發日 | 12/6.11.27 1/17.31 2/1 3/7.20

春節 NET **49,900** 起

出發日 | 2/14.17.18.19

印度恆河9天 NET **59,900** 起 2/15.16.17



Luxury
Holiday

友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北
(02)7701-6866
(02)2563-6119

台中
(04)2326-7288

土耳其 9+1 天

指定團體 AGT TOUR

NET 39,900 起

出發日 | 12/11.18.18.20.25.27
01/01.08.08.10.15.17

- (1) 需持同業名片報名參團 (2) 每團優惠人數限額10名
- (3) 團費包含稅金及土耳其電子簽證

春節 NET 59,900 起

出發日 | 02/12.14.19.21



點心旅遊 長程線旅遊的不二首選

航空票價一手掌握 名人帶路最有看頭

撰文·攝影／張偉浩
圖片提供／本刊圖庫

點心旅遊在歐洲旅遊市場具有相當口碑，團隊擁有20年以上的長程線旅遊規劃經驗，運用各家航空公司票價、機位的掌握優勢，帶給市場上最有看頭的產品，在商品的企劃上也不斷推陳出新，融入最夯旅遊元素，讓同業在銷售上百戰百勝。

Q 產品包裝優勢

1. 利用土耳其航空直飛優勢，2段國內飛機順暢遊。
2. 包裝旅客最好評的張雍名人私房東歐景點帶。
3. 【德荷比法英】5國全覽，德國進、倫敦出不走回頭路。



▲(左起)點心旅遊團控王政元、協理溫建安、團控陸歷緯。

點心旅遊協理溫建安表示，在中華航空、漢莎航空、土耳其航空、大韓航空等大力支持下，推出最優質的冬季產品。而近來市場表現最為搶眼的土耳其，包裝「【土耳其】湛藍安塔利亞、番紅花世界遺產全覽12日」，運用土耳其航空直飛優勢，以及獨家安排2段國內飛機：伊斯坦堡—安塔利亞、卡帕多奇亞—伊斯坦堡，省去許多拉車時間，帶旅客輕鬆前往木馬屠城記及番紅花城世界遺產。

直飛土耳其訪世界遺產 克斯產品旅客最關注

土耳其為東西方文化交界處，無論是歷史古蹟、人文美食上皆有許多獨特之處。行程包裝走訪：世界文化遺產的特洛伊、世界7大奇蹟之一的古城遺址艾菲索斯、世界自然文化雙遺產的棉堡帕穆卡麗、卡帕多奇亞及葛勒梅露天博物館、伊斯坦堡歷史城區：聖索菲亞大教堂、托普卡匹皇宮博物館、古羅馬地下宮殿等，並且安排伊斯坦堡獨家住宿3晚5星、卡帕多奇亞洞穴飯店住宿2晚、土耳其式鄂圖曼風格民宿等，讓旅客融入土耳其的異國浪漫色彩裡。另外搭乘德國漢莎航空的「【克羅埃西亞、斯洛維尼亞、黑山】亞得里亞仙境、跳島之旅12日」，從慕尼黑驅車前往斯洛維尼亞，沿途欣賞阿爾卑斯山美景，一路遊玩至斯洛維尼亞，並從西北進斯洛維尼亞布雷德湖，南出克羅埃西亞杜布洛尼克，搭乘內陸段飛往札格雷布，暢遊克斯的各大景區。此外，堅持安排前往蒙地內哥羅（黑山共和國），以中古世紀古城和純淨海灘為一大特色，推出以來更是受到市場好評。

名人歐洲私房攝影 歐洲多國遊不走回頭路

點心旅遊與聯合報系合作推出「張雍中歐慢遊、私房攝影威尼斯—斯洛維尼亞—克羅埃西亞10日」，由知名攝影師張雍帶領旅客漫遊東歐。張雍自2003年起旅居捷克布拉格，就讀於布拉格影視學院攝影系碩士班，他的作品在台灣高美館及國美館都有典藏展出，是相當具指標性的攝影專家。近期出團的旅客都大獲好評。

而「【德國、荷蘭、比利時、法國、英國】精選5國12日」產品，使用大韓航空當日抵達德國法蘭克福，回程從倫敦下午班機回台北，行程順暢舒適。此外，英法2國特別安排搭乘豪華渡輪，以及升級搭乘Thalys西北子彈列車，從布魯塞爾直達巴黎，讓旅客輕鬆暢遊歐洲5國各大代表性城市與小鎮。

此外，擁有無數旅客愛戴的意大利，則推出「【義大利】托斯卡尼、卡布里、阿瑪菲海岸～全覽12日」，運用德國漢莎航空米蘭進、拿波里出，北進南出不走回頭路，並且安排EUROSTAR歐洲之星由威尼斯前往佛羅倫斯，直達佛羅倫斯市中心，省去3小時以上的舟車勞頓。

2/5 2/12.17 湛藍安塔利亞

土耳其12天

番紅花世界遺產全覽

同業價 **89,000** 起 含稅 & 小費120元美金

- ◆ 兩段飛機：伊斯坦堡—安塔利亞、卡帕多奇亞—伊斯坦堡
- ◆ 木馬屠城記歷史遺址 & 番紅花城世界遺產+葛勒梅露天博物館 & 阿斯班多古城 & 愛菲索斯
- ◆ 伊斯坦堡城區5星飯店3晚住宿

www.deluxseed.com

點心旅遊
DELUXE SEED TOUR

服務熱線：02-7737-3838

服務團隊：政元、Fado、Eric、Jeremy、曉菁、Rocky

鼎運旅遊集團
DINGYUN TRAVEL GROUP

帝王公主號命名儀式 歡慶公主遊輪50週年

美劇《愛之船》眾星雲集 創紀錄50瓶香檳齊祝賀

撰文／吳奕萱
圖片提供／公主遊輪

因經典美劇《愛之船》聞名於世的公主遊輪，於美國時間11/5下午5點，於邁阿密羅德岱堡（Fort Lauderdale），為旗下新船至尊級「帝王公主號」（Regal Princess）舉行命名洗禮儀式，除了邀請6位原班主演擔任教父教母，劇中25名客串演員，也一同出席此場盛會，現場眾星雲集。



▲盛大煙火秀歡慶公主遊輪50週年。

公主遊輪總裁珍斯瓦茲（Jan Swartz）表示，公主遊輪因美劇《愛之船》家喻戶曉，在熱播的數十年間，將遊輪上的歡樂與浪漫奇遇，傳遞給數百萬觀眾家庭，而在公主遊輪歡慶50週年的紀念時光，我們邀請到6位原班人馬共襄盛舉，絕對是最佳人選，且意義非凡。

此次舉辦的《愛之船》主題慶祝活動。由飾演船長的麥克勞德等6位原班主演，共同按下拉杆，將創紀錄的50瓶香檳，共同向船體擊碎，象徵再創輝煌。主演之一的勞倫特維斯（Lauren Tewes）開心表示，這是他們第2度受邀擔任公主遊輪的教父母，在1997年時，他們也曾擔任過「黎明公主號」的教父母，經由這次命名儀式，

又能讓睽違多年的演員們再度聚首。現場也施放盛大的煙火秀表達慶賀，替這場熱鬧慶典劃下了完美句點。

豪華帝王公主號 「移動式海上度假村」

公主遊輪自1965年首航以來，從行駛墨西哥的單船航線，到現在已成為世界第3大遊輪公司，及公認的領導品牌，每年載客量達170萬人次。

約19層樓高的「帝王公主號」，是公主遊輪旗下的第18艘遊輪。2014年6月首航地中海航線，是2013年下水的「皇家公主號」姊妹船，重達14萬噸，可載客3,560人，多達1,780間客房，及擁有豐富的豪華

設施。包括挑高開闊的多層中庭廣場，不僅作為船上的社交中心，也提供多樣的餐飲及娛樂選擇；位於頂層的海景酒吧「Sky Walk海上天空步道」；獨具特色的夜光主廚餐廳；及海上最大的點心麵包坊等等，被稱為「移動式的海上度假村」。

歡慶50週年 主題活動精采紛至

為迎接50週年紀念，公主遊輪明年將推出一系列的船上餐飲、購物及娛樂活動。隨著這次「愛之船懷舊派對」拉開序幕，「帝王公主號」也開始展開加勒比處女航季，50週年慶祝活動於11月陸續登場。未來將還有「慶典美饌」、「巧克力之旅」、「暢飲50週年」等主題慶典，可品嚐限定版的「海洋女巫」精釀啤酒、週年慶口味披薩等，並在船首懸掛50週年慶祝旗幟，遊客還可獲得紀念版房卡等獨特贈品，共享歡樂的慶祝氣氛。



▲昔日愛之船6位原班主演，睽違聚首。
▶邀請美劇「愛之船」原班人馬，一同出席命名儀式。



帝王公主號 小檔案

首航：2014年6月
載客數量：3,560人
客艙數量：1,780間（超過1,000間陽台艙）
甲板樓層：19層
遊輪噸位：141,000噸
巡航速度：21哩／小時



▲遊輪上的頂級星空饗宴。

▶新船「帝王公主號」，是公主遊輪旗下的至尊級遊輪之一。



— | 生 | — | 次 | 的

藍寶石公主號

海上000 星空電影院

公主遊輪獨家設計的「星空電影院」，坐落於頂層甲板上，採用LED巨型螢幕與杜比環繞音響系統，提供最高觀影享受。你可蓋上羊毛毯，坐在軟墊躺椅上，一邊享用免費爆米花。

花、現烤熱餅乾，點杯清涼調酒或熱牛奶，觀賞首輪熱門電影或直播賽事，幸福滿點。

高檔禮堂酒廊 吃劇團 莎芭提妮餐廳

在公主遊輪上，全天候免費享受皇家等級美食饗宴，是稀鬆平常的事，而對美食有更高要求的老饕級旅客，莎芭提妮歐式餐廳絕對可滿足你，只要花26美金訂位費，就可以享受總價值超過6,000元台幣的精緻料理與貼身服務，無限享用香檳奶油龍蝦、酥炸軟殼蟹、軟嫩切片犢牛肉...奢華無上級。

購海上老社 香檳瀑布晚會

為了讓旅客體驗宛如王公貴族般的氣派生活，公主遊輪特別將



璀璨海上旅程。

舉辦豪華 搖籃公主號



獎勵豐富 首選

▲遊輪吃喝玩樂一價全包，團員工、客戶玩翻天！

開會 / 訓練 員工玩翻天

不必分批，分機搭乘，一次到位！

操作大型獎勵旅遊或企業員工旅遊，最大挑戰莫過於安排來回機位及沿途交通，可容納2、3千名旅客同時出發的大型遊輪，不必分批前往、一次到位。

不用天天換飯店，福委們好輕鬆！

搭乘遊輪最大好處是，不用天天換飯店，每天一張開眼就抵達一個全新的城市，福委們可免去事前預訂飯店、天天發房卡等瑣事，方便又輕鬆！

吃住娛樂一價全包，日夜都精彩！

全天候的美食饗宴、媲美紐約百老匯的歌舞表演、可一邊吃爆米花一邊看電影的星空電影院、盡情血拼的精品一條街、可通宵狂歡的各式酒吧、可免費使用的大小泳池及水療池、健身房...讓您只要花少少的錢就可得到大大的滿足。

場地免費使用，會議、旅遊一次滿足！

公主遊輪上提供現成的會議空間，從可容納34人的小教堂到可容納700人的大型劇院，只要事先登記都可免費使用，兼顧旅遊與開會，讓會議訓練不再一成不變。

同船歡聚，凝聚員工向心力！

對於大企業/團體而言，藉由獎勵旅遊不僅能強化公司企業形象，更有助於凝聚向心力，提高工作績效，為員工打造獨一無二的海上假期。



基隆港航次
預約中



PRINCESS CRUISES

公主血統·無庸置疑

全球最大遊輪集團—嘉年華遊輪集團，旗下最豪華精緻的《藍寶石公主號(Sapphire Princess)》，預定明年(2015年)4月再度來台，展開10個航次的亞洲之旅。你不需千里迢迢飛到歐美，就可直接從基隆港登船，如此千載難逢的機會，名額有限、預約要趁早！

極致遊輪之旅·基隆港上下船

歐美上流社會派對中的「香檳瀑布」活動，原汁原味搬到船上，在金燦輝煌的中庭廣場，200多個晶瑩剔透的高腳杯，堆疊出超過一層樓高的玻璃金字塔，乘客將受邀與船長一起將香檳從高處注入酒杯中，船上專業攝影師將為你紀錄這歷史性的一刻。

稅店還便宜的價格，還將不定時推出特價商品拍賣會，驚喜折扣令人尖叫連連，這可是遊輪上的旅客才能享有的禮遇呢！



皇家劇院 公主劇院

耗資1,500萬美金打造的「公主劇院」，被譽為七大洋上最好的娛樂表演廳，樓高3層、可容納超過700名觀眾，25個巨型布景、200種特殊聲光效果、36個喇叭組成的環場音響，尤其整間劇院沒有一根樑柱會阻礙視線，搭配波音747級寬敞座椅，及世界級頂尖團隊演出，提供最完美的看秀體驗。

比海濱店 精品一條街

公主遊輪網羅世界知名品牌，包括：香水、美妝保養品、珠寶鐘錶、配件、服飾、紀念品...等，提供比機場免

稅更優惠更豐富，更添親切服務人員。



早·鳥·優·惠·3·重·送

提早報名最高優惠**20,000**元

【第一重】優惠最高折NT20,000
2014/11/30 前下訂每房最高省 20,000元
2015/01/31 前下訂每房最高省 12,000元

【第二重】送全職小費
於2015/01/31前報名
各行程再送全職小費(含遊輪+領隊小費)

【第三重】加NT8,000元起·升等迷你套房艙
陽台艙加價NT5,000元起
即升等迷你套房艙(數量有限·請及早預訂)

2015 十·大·限·定·航·次

沖繩輕遊4天 \$20,900起 [4/27、5/5,14,17,20,28]
(基隆上下船)

長崎、鹿兒島、沖繩7天 \$36,900起 [5/8]
(基隆上下船)

長崎、鹿兒島6天 \$31,900起 [4/30、5/23]
(基隆上下船)

香港3/4/5天(機去船回) \$10,950起 [4/25]
(香港去·基隆回) 送()買一送一

更多詳情請上



百威旅遊
02-2751-5775

東南旅遊
02-2523-9199

巨匠旅遊
02-2581-0988

雄獅旅遊
02-8793-5488

鳳凰旅遊
02-2537-0011

公主遊輪PAK 打造2015年航程供應鏈

瞄準阿拉斯加、北歐地區 新穎商品搶先登場

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫

看好亞洲旅遊市場的興盛，許多頂級遊輪公司紛紛將市場觸角延伸至亞洲地區，派遣旗下中高等級的遊輪航行亞洲，促使亞洲市場進入全新里程碑。集結眾多銷售菁英而成的公主遊輪PAK，看好市場不斷蓬勃發展的商機，特別為同業備妥一系列精選商品，以公主遊輪的黃金口碑，搭配業者的精心規劃，提供同業最佳的銷售舞台。

遊輪最大的特點是，登船便是旅程的開始，不論食、宿、遊、購、樂等元素，通通在船上皆可尋找到。不論是靜態的海景欣賞、星空電影觀賞，亦或是動態的表演秀、運動，都讓旅客能夠各得其所。隸屬於全球最

大遊輪公司～嘉年華集團旗下的公主遊輪（Princess Cruises），是首家於亞洲成立分公司的外籍遊輪公司，以高品質的服務與完善全面的硬體設備，給予搭乘的旅客最舒適的海上航程。

2015布局更完備 精彩路線輕鬆滿足所需

針對2015年的航程規畫，公主遊輪將會讓觸角更加全面，從明年1～10月份之間，公主遊輪除了維持原先的基隆、日本、韓國、東南亞；抑或是長程的阿拉斯加、愛情海、地中海等地區外；亦將針對北歐峽灣、阿拉斯加的延伸等推出更多元、新穎的商品選擇。值得一提

的是，公主遊輪亦將針對南美洲部分推出相應行程，使得商品類型更加全面，亦可造就同業銷售上更多元的選擇。而台灣部分，除了原有的基隆上下船外，也將放置在開拓花蓮、高雄等地區的商品選擇。整體而言，公主遊輪商品可望區隔客戶群，從短天數到長天數、從低價位到高端，以更全面的航程，一次囊括所有客群。

精選阿拉斯加、北歐 輕鬆感受海上無盡美景

以皇冠公主遊輪為主體包裝出的「阿拉斯加崔西灣冰河·黃石仙境傳說15天」，將帶領旅客一睹內灣、崔西灣的

絕美海象景緻，搭配溫哥華、西雅圖、凱契根、史凱威、大提頓，以及鹽湖城的岸上觀光。此外，針對行程另一亮點～黃石國家公園，行程亦安排入住當地2晚，讓旅客能夠深度體驗當地之美。

而針對明年7/9、8/27航次，公主遊輪則運用加勒比公主遊輪打造出「悠遊倫敦·挪威峽灣景緻11天」，透過阿聯酋航空的銜接，以週四出發、週日返回的設定，讓上班族旅客擁有最少的請假時間，一次盡覽北海、索格納的海上無敵美景，以及倫敦、斯塔萬格的優美岸上景致。同業亦可選擇「奇遇馬爾他·幻藍愛琴海11天」，讓旅客徜徉在愛情海、地中海上，欣賞難以言喻的美麗風光。

產品包裝優勢

1. 商品種類更加全面，輕鬆涵蓋旅遊熱門景點。
2. 精選商品類型多元，一次網羅所有客群。
3. 公主遊輪優異船隊，提供旅客最物超所值得海上假期。



▲公主遊輪上氣派豪華的大廳，給予旅客如「公主」般地享受。

▲公主遊輪的星空電影院，給予旅客全新的視覺饗宴。



◀翡翠公主號將於明年執行「奇遇馬爾他·幻藍愛琴海11天」。

海·洋·上·巡·航·的·華·麗·城·堡

在公主遊輪找到旅行的新價值

公主遊輪



乘著海上華麗城堡
輕鬆暢遊全世界各地

早鳥優惠價 **\$119,900** 起

加勒比公主 Caribbean Princess

『魔幻比利時。悠遊北歐三國』 11天
05/21

『悠遊倫敦。挪威峽灣景緻』 11天(索格納)
07/09

『悠遊倫敦。挪威峽灣景緻』 11天(蓋倫格)
08/27

翡翠公主 Emerald Princess

『奇遇馬爾他。幻藍愛琴海』 11天
05/21 · 06/25 · 07/23 · 08/27

『眾神領域。情迷希臘列島』 11天
05/14 · 06/11 · 07/16 · 08/13 · 09/17

『詠讚迦太基。珍藏地中海』 11天
05/28 · 06/04 · 07/02 · 07/30 · 08/06 · 09/03 · 09/24

『黑海傳說。克里米亞秘境』 11天
06/18 · 08/20

『蔚藍風情。愛戀亞得里亞』 11天
05/07 · 07/09 · 09/10

星辰公主 Star Princess

『阿拉斯加』 12天 (南下)
06/05 · 07/03

『阿拉斯加』 12天 (北上)
05/15 · 05/29 · 06/12 · 06/26 · 07/10 · 08/21 · 09/04

至尊公主 Grand Princess

『阿拉斯加。丹奈利』 15天 (北上)
05/22 · 06/05 · 06/19 · 07/17 · 07/31 · 08/14 · 08/28



全球頂級遊輪銷售聯盟

又見公主PAK 全包式商品隆重呈現

自由行、全包式、經典系列任君選 全面滿足旅客需求

為了提供市場更多元的遊輪銷售選擇，由微莎旅遊、成長旅行社、享趣旅行社（尊榮假期）聯手組成「又見公主PAK」，以公主遊輪旗下的藍寶石公主號為商品包裝最大亮點，引領旅客搭乘頂級遊輪，感受最為尊崇的東南亞巡禮。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 全包式商品隆重登場，輕鬆出遊毫無負擔。
2. PAK用心回饋，給予同業最豐厚利潤。
3. 商品選擇眾多紛呈，常規團體、自由行、全包式任君挑選。



▲（左起）享趣旅行社董事長劉正輝、微莎旅遊董事長莊世棠、成長旅行社董事長陳錫賢。

而受惠於許多國際遊輪公司紛紛將目光瞄準亞洲市場，連帶的促使台灣遊輪市場同時水長船高，亦帶動旅客選購遊輪商品的習性。

「又見公主PAK」成員～微莎旅遊團體部經理蘇仁忠表示，PAK成員在公主遊輪與酷航的大力支持下，透過藍寶石公主號來包裝航次，搭配酷航飛航新加坡的優惠票價，強力推出「2015年公主遊輪新加坡·馬來西亞5/5+1日」產品，讓旅客在旅程中輕鬆體驗豪華遊輪的魅力。為了給予同業更多

PAK所選用重達11萬6,000噸的藍寶石公主號，擁有最舒適的住宿環境、豐富的娛樂設施、完善的服務；加上搭配5個主餐廳與擁有24小時熱食服務的自助餐廳，讓搭乘的旅客能感受到「既有大船的豪華設施，同時亦兼具小船的精細服務」。

全包式一次囊括 輕鬆出遊不煩惱

蘇仁忠表示，為了讓旅客搭乘公主遊輪能夠更輕鬆，無須煩惱不時的額外支出，PAK特別針對1/26、2/9出發的5天，隆重推出全包式的商品選擇。行程以2人1室的內艙為主，搭配全程含導遊、司機、領隊服務費、船艙小費，以及3次精緻岸上觀光（含餐），與到遊輪碼頭的接送服務。旅客僅需於12/10前報名並付訂，便可享受34,900元起的超優惠售價，同時可選擇加價6,000元升等陽台艙，讓旅客享受到最全面、無須煩惱的舒適旅程。

蘇仁忠指出，由於行程日期位於寒假期間前後，讓消費者能夠輕鬆的搭乘藍寶石公主號、享受假期。新加坡、馬來西亞等地區雖對於旅客而言並非陌生，但大多以拉車為主，擁有搭乘遊輪到訪經驗的可謂少之又少。因此PAK在岸上觀光的設定上十分用心，讓旅客以截然不同的體驗造訪蘭卡威、吉隆坡、檳城，為旅程中增添全新的感受。



▶ 藍寶石公主號擁有5個主餐廳與擁有24小時熱食服務的自助餐廳，讓旅客輕鬆感受味蕾的震撼。

根據國際遊輪協會CLIA統計，亞洲遊輪市場年成長率平均達8~9%，高於全球平均成長率。近幾年遊輪市場重心正逐步移至亞洲，加上亞洲旅客消費力增強，遊輪業者及旅行業者莫不將目光鎖定在這群金字塔頂端的消費族群，預計2015年亞洲遊輪市場可望突破700萬人次。

元的操作選擇，PAK除了提供常規的團體行程、極具彈性的自由行選擇，更隆重推出了全包式的5天之旅程，協助同業一次網羅所有客群，輕鬆迎戰遊輪市場無限商機。目前「又見公主PAK」5大航次銷售皆已突破5成以上，顯見旅客對於遊輪的熱愛；加上出發日期皆落在寒假波段，對於旅客而言極具吸引力，歡迎同業大力推廣。

享受公主遊輪舒適體驗 輕鬆出遊尊榮體驗

蘇仁忠表示，遊輪商品的最大魅力，便是省卻以往傳統行程的長途拉車，進而使用豪華遊輪擔任交通工具，讓旅客舒適的前往下一站。

▼ 藍寶石公主號將帶給旅客舒適與尊榮兼併的完美旅程。





PRINCESS CRUISES

湛藍海洋 璀璨寶石

藍寶石公主號 遊遍新馬歡樂雙享



兩人即可成行

顛覆傳統新加坡自由行

2015現代奢華 亞洲輕鬆啟航

自由行旅客專屬



新加坡馬來西亞蘭卡威5日 **機票+船艙** 1/26 2/9

AGT **27000**起/人(2人房)

全包式特別企圖 (包含導遊司機領隊小費/全程船艙小費/精緻岸上觀光(含餐)/新加坡機場碼頭專車接送)

報名適用日期：即日起至12月10日止 AGT **34900**起/人(2人房)

新加坡馬來西亞麻六甲5+1日 **機票+船艙+住宿** 1/22 2/5.12 AGT **26000**起/人(2人房)

新加坡樟宜機場是亞洲的主要空中樞紐，為飛往約250多個城市的100多家航空公司提供服務。



薇莎旅遊 (02) 2717-1399
7736-6999

成長旅行社 (02)2500-6061

享趣旅行社 (02)2581-3581
(07)332-6888

賀！立山黑部台灣團體旅遊人數突破12萬！

感謝台灣熱情支持 立山車站內舉辦紀念儀式

撰文／薛勻
圖片提供／向日遊顧問公司

立山黑部台灣旅客人數正式突破12萬人！



景致雄偉壯闊的立山黑部長年深耕台灣市場，以春季阿爾卑斯山脈路線的高聳雪牆及秋季鮮豔的瑞雪紅葉絕景為旅遊亮點，每年總吸引無數的旅客造訪。搭配大型壁面、公車廣告等的有力宣傳，成為台灣春秋訪日旅遊的熱門景點，旅遊人數扶搖直上不斷攀升。

今年度因匯率等旅遊優勢，台灣訪日旅遊市場大幅度成長，今年1至8月已正式突破190萬人次。而立山黑部從4月雪牆開山至秋季賞楓期間旅客更是絡繹不絕，台灣旅客人數正式於11/12突破12萬人次，在前往立山黑部的海外旅客中

人數居冠。為了感謝台灣旅客的熱烈支持，當日特別於立山站內舉辦「感謝台灣來山達成12萬人」的歡迎紀念儀式，獲得第12萬人次殊榮的為來自花蓮的王小姐，此次參加康福旅行社的團體旅遊並初次造訪立山黑部，為紀念成功突破12萬人，立山黑部觀光株式會社也特地贈送花束與紀念品以示感謝。

距離月底的封山僅剩不到半個月時間，今年度的立山黑部旅遊期間也即將進入尾聲，除了感謝台灣旅客的熱烈支持，更感謝台灣同業的大力推廣及協助，期望今後也能繼續給予支持。

立山黑部即時情報

深受國人喜愛的立山黑部目前在最高點室堂的週邊已降下白雪，形成一整片銀白色的世界，推薦旅客把握11月底進入封山季節前的最後幾週時間，來到立山黑部感受初冬美麗雪景的獨特魅力。

▼初冬的立山黑部已化身銀白世界，彷彿來到另一個國度。



▼於11/12所拍攝的室堂周邊景色。



立山黑部住宿推薦－森之風立山

飯店森之風立山就位於立山山麓，是一處溫泉渡假飯店，距離立山站僅需7分鐘車程，並提供往返於飯店與阿爾卑斯山脈路線的免費接駁服務，對於團體旅客或是FIT旅客都相當方便。森之風立山飯店總共備有60間客房，包括14間洋式客房39間和式客房以及7間豪華客房，館內的溫泉設施更是廣受旅客歡迎，不僅溫泉泉質優良，浸泡後肌膚光滑滑嫩，更提供6種不同泉質的室內浴場與露天溫泉供旅客使用，在晚餐餐食方面則能夠選擇自助式料理或日式宴席料理。



▲相當便於造訪立山黑部旅客利用的森之風立山飯店。



▲能夠盡享立山黑部美麗山景的露天溫泉。



▲舒適寬敞的和式客房。

更多立山黑部相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

感謝台灣！觀光活動「Touch The Japan」明年4月登台



▲(左二)日本觀光振興懇話會會長大島利德。

為感謝台灣在東日本震災中的協助與觀光旅遊上的支持，日本觀光振興懇話會與Touch The Japan實行委員

會預計於2015/4/17~4/20期間，在台北花博公園舉辦為期4天的「Touch The Japan」活動。活動期間日本各單位皆推出展攤推廣觀光、文化以及相關商品之魅力，屆時預計將有450個不同單位共同出展，其規模將會是台灣最大。整場活動將由日本觀光振興協會、日本交流協會、台灣觀光協會、台北駐日經濟文化代表處擔任後援單位，H.I.S.、全日空(ANA)、統一超商股份有限公司

(7-11台灣)則為此次活動的協辦單位。

10/8更針對此次活動舉辦記者發表會，會中日本觀光振興懇話會會長大島利德表示「今年1~8月台灣的訪日旅遊人數已突破190萬人，未來非常有可能成為訪日旅遊的最大市場。為感謝台灣的支持，希望透過此次活動對日本的美食、景色、工藝製品進行推廣，讓更多民眾了解日本的魅力」，同時並指出未來Touch The Japan活動將會每年舉辦。

鳥取×岡山物產直銷商店 東京新橋開幕



▲匯集鳥取、岡山縣各式物產「鳥取・岡山新橋館」。

匯集鳥取縣與岡山縣各地物產的直銷商店「鳥取・岡山新橋館」已於9/28在東京新橋盛大開幕，當館的所在位置交通非常便利，從JR新橋站徒步僅需1分鐘即可抵達。

「鳥取・岡山新橋館」為兩層樓建築，一樓規劃為展示、販賣鳥取及岡山縣所生產的各式特產與手工藝品的空間，喜愛品嚐生鮮食品的旅客也能於此購入當地的新鮮農畜產品。此外，在促

銷區中更舉辦由兩縣商品生產者直接販售之活動；二樓則為輕食咖啡廳與觀光情報發布的空間，於此不但能夠享用美食更能將兩縣最新觀光訊息一網打盡。在特別設置的輕食咖啡廳中，提供以兩縣當季食材所作成的美味料理，融合西式料理手法，將一段獨特的餐食享受呈現給旅客。

※營業時間：1F 10:00~22:00
2F 10:00~23:00

群馬「源泉湯之宿松乃井」新溫泉設施登場！



▲擁有風雅庭園、小河、螢光造景的「螢光之湯」。

位於群馬縣水上溫泉的「源泉湯之宿松乃井」溫泉旅館，在9/13將新增、翻修的3大浴場「螢光之湯」、「火光之湯」、「月光之湯」與5間個人湯屋正式啟用，打造出連接館內所有溫泉、湯屋的「巡迴湯迴廊」。同時也於今年8月增設了農家餐廳「Kashikiya(かしきや)」與全新的美容、身體保養設施，希望透過設施的新增，能夠提供旅客更加完善的「泡湯」及「料理」服務。

此次所新增的「螢光之湯」如同其命名，是以螢為主題所設計而成的露天溫泉，在溫泉浴池旁就是庭園、小河的造景，並設置有如真實螢火蟲一般閃爍的燈光照明。而此次翻新整修完畢的露天溫泉「天煌之湯」則是以火為主題，化身為「火光之湯」；大浴池的「雲水之湯」則是以月亮的遠景為主題，將以全新的「月光之湯」之姿迎接旅客。

※「螢光之湯」為男女浴場每日交換制。

靜岡伊東 坐漁莊 全新溫泉Villa誕生！



▲「ABBA坐漁莊」內嶄新的溫泉Villa。

由台灣企業「CIVIL GROUP」所經營的「坐漁莊」位於靜岡縣伊東市的浮山溫泉鄉，在重新翻修擴建、新增設施後，以「ABBA坐漁莊」之名於10/26重新開幕，此次新增的設施包括附帶露天溫泉的Villa以及法式餐廳，整體呈現出風雅的和式風情。

本館共規劃19間客房，其中包括純和風附帶露天溫泉的貴賓室與能欣賞庭園及伊豆海景的附帶露天溫泉客房等。同時，廣受旅客歡迎的大浴池與庭園露天溫泉也在整修後煥然一新，並增加能夠放鬆身心的SPA與能夠鑑賞日本傳統文化之美的畫廊等嶄新魅力。此外，更規劃了11戶現代和風風格的Villa，全室皆配備露天溫泉，其中2戶更附帶泳池，能夠提供旅客最閑靜放鬆的住宿環境。在餐廳方面，除位於本館的和式餐廳外更新增了法式餐廳，此外還有茶室及鐵板燒等廣受好評的餐食空間。

山陰山陽推觀光 部落客助陣旅展大好評

撰文／蔡雅雯
攝影／蔡雅雯・黃千珮

華航直飛廣島明年起每周9班 包裝行程更便利



▲中國地域觀光推進協議會事務局長德永成男(左2)、率廣島縣觀光課松田依子(左1)、與(左3起)岡山縣觀光課梶房弘惠、島根縣觀光課梅林英教、鳥取縣觀光課洪佳琪、係長北村泰丈來台參加台北國際旅展。

在台灣訪日旅遊市場上，山陰山陽是較不為消費者所熟知的一區。為了推廣區域魅力，山陰山陽除了在ITF旅展設攤外，並且邀請部落客小氣少年、Megumi、Via現身說法，並將其親身體驗印製成玩樂指南，結合季節特色重點，進行跨媒體宣傳。不僅成立「山陰山陽新感覺小旅行」特設網站，並且在網站上提供業者商品資訊、以及《部落客帶路玩山陰山陽》手冊的免費下載。由於坊間自助旅遊山陰山陽的資訊極少，旅展期間部落客手冊的索取度極高，小氣少年和Megumi的玩樂講座更創下大排長龍與全場爆滿紀錄。

山陰山陽共包括了鳥取縣、島根縣、岡山縣、廣島縣、山口縣，台灣直達航班目前僅有華航直飛廣島機場。由於華航廣島航班自明年1月1日起將增班為每周9班，原晚去早回的航班也將變成早去午回，對團體商品包裝和自助旅客前往非常有幫助，旅展期間的相關商品詢問度也隨之升高，2015年度的台灣送客值得期待。



▲部落客Megumi在山陰山陽攤位舉辦的Q&A問答引來人潮。



▲ITF旅展日本館小舞台上舉辦的山陰山陽問答大會，也受到好評如潮。



▲山陰山陽新感覺小旅行網站：
<http://www.promotions.com.tw/saninsanyo/>

▶《部落客帶路玩山陰山陽》手冊提供免費下載。

大阪新地標GRAND FRONT OSAKA 好逛好買 玩樂大利多

撰文・攝影／蔡雅雯



▲阪急電鐵株式會社不動產開發部課長後藤祐也。

在2013年4月開幕的GRAND FRONT OSAKA，坐落於大阪梅田的中心、西日本最大的交通轉運站上，擁有多棟複合性建築、包含購物商場、飯店、辦公大樓等。開幕至今訪客已突破7800萬人，創下驚人佳績。值得一提的是這裡的每家餐廳都提供中文菜單，確保提供語言無障礙的優質旅遊環境。北館地下一樓更有世界啤酒和葡萄酒的博物館，分別提供200種類以上的品飲小酌。北館六樓的UMEKITA FLOOR更直接開放到凌晨4點，號稱是大人の玩樂場，保證盡興而歸。整體商場內目前超過31家店鋪提供免稅服務。在交通上也提供便利接駁工具，例如環繞梅田地區的百圓綠色巴士、與200日圓租用1小時的腳踏車UMEGLE-CHARY。

奈良市長訪台 攜樂吃購奈良宣傳古都魅力

撰文・攝影／蔡雅雯



▲日本奈良市長仲川元(右2)和奈良人氣吉祥物—鹿麻呂君、旅遊達人「阿達」(右1)一起推廣奈良。

為了宣傳冬季農曆年送客，奈良市政府與樂吃購日本網站合作，推出樂吃購奈良網。日本奈良市長仲川元並於日前訪台為網站跨刀宣傳之餘，還帶來奈良當地釀造的清酒提供現場朋友試飲，即將於12月5日在台灣獨家販售，人可食用的小鹿仙貝也首次公開給大家嘗鮮。奈良人氣吉祥物—鹿麻呂君更和旅遊達人「阿達」現身捧場！盼藉此讓更多台灣朋友可以更加瞭解奈良，感受奈良的古都魅力！

吉祥物魅力推觀光「千葉君」熱情席捲旅展

撰文・攝影／賴靖筑



▲千葉君親臨ITF台北國際旅展，熱情展開宣傳！

看準台灣人對吉祥物的高接受度，擁有在關東地區知名度頗高的吉祥物「千葉君」的千葉縣，今年下半年在台灣展開一連串的「千葉君」宣傳，藉由親民的形象傳遞日本千葉縣的觀光魅力，ITF台北國際旅展期間千葉君更出



▲千葉君親民魅力無法擋，沿途民眾踴躍合照！

奇不意地現身世貿一館與民眾互動，握手、合照、擁抱樣樣來，平易近人的姿態及討喜可愛的造型不僅吸引滿滿的圍觀人潮，也獲得民眾熱情回應。

「千葉君」(CHI-BA+KUN)是千葉縣官方指定吉祥物，在日本不僅常是電視節目的嘉賓，也經常受邀在千葉縣內大型購物中心、OUTLET登場，只要前往千葉縣遊玩，到處能接觸千葉君的相關宣傳。擁有一身討喜的大紅色和圓滾滾的體型的千葉君，其側面正是千葉縣地圖形狀，身體各部位亦為千葉縣代表景點，例如鼻子部位為龜甲萬醬油產地、

舌頭部位是全國著名的東京迪士尼度假區、圓滾滾的肚子是花海美景的房總半島等。

千葉縣不僅三面環海，以氣候溫暖及以海鮮聞名，縣內歷史文化及自然美景亦資源豐富，非常適合安排由東京出發的近郊小旅遊。千葉君背負著推廣千葉縣觀光的使命，接下來將搭上目前正夯的運動風潮，在12月富邦馬拉松登場，預計又將掀起「卡哇依」的尖叫聲！更多千葉君的台灣通告行事曆，歡迎上網「千葉君駐台網路辦公室」：<http://www.promotions.com.tw/chibakun/>

冬日戲雪×大地藝術祭 新潟冬夏旅遊雙主打

撰文／薛勻 攝影／賴靖筑



◀新潟縣產業勞動觀光部觀光局觀光振興課課長玉木有紀子(左)、新潟縣產業勞動觀光部觀光局觀光振興課廣域國際觀光室政策企劃員涉谷武，歡迎台灣民眾造訪明年度舉行的大地藝術祭。

新潟縣為推廣今冬及明年夏天的旅遊魅力，日前特地舉辦觀光商談會、交流會，將最新的觀光情報帶給台灣同業。

在冬季特色旅遊方面，針對喜愛戲雪、滑雪的旅客推薦結合JR系統的GALA湯澤滑雪場，此滑雪場廣受旅客好評，去年更有超過5,000名台灣旅客利用。從東京前往僅需77分鐘的交通優勢，更能輕鬆打造便利的東京首都圈滑雪行程。同時，湯澤町也推出結合滑雪、溫泉與住宿

的「滑雪巡遊住宿套餐券」，此套餐券分為纜車半日券及纜車1日券，旅客可自由選擇包括GALA湯澤、NASPA滑雪花園等8個滑雪場，在提供住宿飯店、民宿的越後湯澤溫泉鄉，更設有免費接巴士接駁，相當適合自由行旅客。此外，預計於2015年7~9月舉辦的「大地藝術祭」也是一大觀光重點，3年一次的藝術祭廣邀世界各國藝術家參展，期間內將展出多達400件藝術作品，去年度更吸引超過100萬人共襄盛舉，規模相當盛大，今年度則邀請台灣知名繪本作家幾米參展，期望能夠在台灣掀起一股藝術旅遊風潮。此外，交通接駁也規劃的相當完善，針對FIT旅客更推出藝術祭巡迴行程。

與大師攜手 宮崎推 「世界最美花藝展」



南九州宮崎縣擁有溫暖的日照及太平洋潮風，一年四季各種花卉盛開，結合縣內花田景觀的賞花旅遊向來是宮崎

縣力推的主題觀光，由宮崎縣觀光會議協會主辦，特邀享譽國際盛名的花藝大師丹尼爾·奧斯特首度以宮崎縣花卉及果實為發想創作的花藝展覽將於明年1月30日(五)~2月8日(日)間限定登場，會場設於喜凱亞會議中心。

來自比利時的丹尼爾·奧斯特，有「花的建築家」及「花的雕刻家」等美譽，作品風格華麗優雅，擅長結合建築空間創造大型花藝作品，包括比利時皇室的花藝裝飾等，在世界各地都發表創作花藝。

芬達旅遊 沙巴考察同業收獲豐

全包式旅遊成趨勢 沙巴市場回溫持續看俏

撰文／劉彥廷
圖片提供／芬達旅遊

為了加強推廣沙巴旅遊，芬達旅遊於11/7~11/10舉辦沙巴GAYA同業考察團，此行與20多名同業前往實際感受當地旅遊氣氛與資源，藉此發現馬來西亞的多樣魅力，以利後續加強銷售沙巴旅遊產品，再創市場熱潮。



▲芬達旅遊總經理傅光俞（前中）及芬達旅遊考察團合影。



▲芬達旅遊考察團於GAYA ISLAND RESORT。



看好沙巴的市場回溫，芬達旅遊推出「【度假】沙巴「綠」奢華5日 | GAYA ISLAND 三連泊 | 叢林渡假 | 夕陽巡航 5天4夜」、「【絕景】沙巴·綠光翩舞5日 | GAYA奢度假雙連泊 | 美人魚島仙境 | 人文美食匯粹5天4夜」等熱門行程，以「全包式度假」概念做為主打，為旅客安排最私密、貼心的假期，配合豐富的玩法，與市場做出區隔。

如峇里島度假氛圍 考察團親自體驗新玩法

透過實地考察走訪，考察團成員親自體驗GAYA的假期玩法，同業不但收獲滿滿，更對沙巴有了全新的印象，徹底拋開舊有操作馬來西亞的觀念，不再以走馬看花的行程安排，而是從「度假」為出發點，帶旅客盡情體驗不同文化風情、美食料理，享受當下海島悠閒時

光，打造永生難忘回憶，讓旅客對度假旅遊有全新認知。

芬達旅遊總經理傅光俞表示，透過入住世界知名YTL集團的GAYA ISLAND RESORT，以5星級的奢華體驗，旅客可選擇入住2晚、3晚方式，在此島嶼上盡享私密假期。運用馬來西亞航空直飛沙巴亞庇優勢，不到15分鐘的車程即可抵達度假村，行程安排相當流暢，絕不拉車趕行程，不走低價路線，而是用漫活的簡單步調，一步步踏入美好的悠閒時光，品嚐馬來小吃、黑胡椒螃蟹餐，以及走訪市區觀光，以此概念做出旅遊品牌，把沙巴GAYA打造如峇里島度假氛圍，讓旅客好康逗相報，也能吸引回流客再次重遊。

打造私密奢華假期 玩法多樣Don't worry

傅光俞強調，GAYA ISLAND RESORT

能提供的超乎旅客想像，首先在服務方面無可挑剔，即便是位於馬來西亞，但度假村仍可提供中文服務，無需擔心溝通問題。而在度假村內，旅客除了悠哉徜徉在森林與海灘之外，完全無需擔心無聊，在此可安排出海釣魚、DIY活動、SPA療程、登山探險、搭豪華遊艇看夕陽、浮淺、划獨木舟等，玩法豐富多樣，隨心所欲，想怎麼玩就怎麼玩。

此行沙巴考察同業反映熱烈，非常看好此產品的獨特性與賣點，在沙巴旅遊回溫之下，勢必將有亮眼成績。芬達旅遊特別再推出超值優惠價格，下殺3,000~4,000元，價格相當吸睛，是同業銷售的一大契機。不但推出團體行程，並也同步推出2人成行，讓度假旅遊變得很簡單，歡迎同業多加詢問利用，共創雙贏。



▲透過此趟考察同業收獲豐厚，對沙巴旅遊有了全新的概念。



▲在全包式假期中，除了放鬆度假也能體驗多樣DIY新玩法。



▲在此考察行程下同業皆親自嘗試，發現GAYA的旅遊魅力。

下一站·馬來西亞

沙巴·吉隆坡·蘭卡威·馬新

5天4夜

\$20,700元起

世外桃源
Gaya Island Resort
 奢華叢林樹屋
 全包式度假/頂級味覺饗宴
 五感舒壓 SPA VILLAGE

時尚之都 吉隆坡
 東方小杜拜AVANI棕櫚度假村
 水上粉紅清真寺
 馬六甲百年古都散策

發現大不同
馬新雙國遊
 馬來西亞·新加坡兩大國一次玩透透
 600年古都·馬六甲
 雙樂園：樂高樂園+環球影城

99傳奇之島 蘭卡威
 魅力蘭卡威 3 離島
 世界文化遺產城市·檳城
 全球最高彎曲吊橋 / 纜車

TOURISM MALAYSIA 感謝馬來西亞觀光局贊助



芬達旅行社

台北 (02) **2560-1858**

台中 (04) **2329-8333**

www.fantast.com.tw | 台北市南京東路二段96號7樓 | FAX: 25601856

關島、帛琉、長灘島、沙巴、馬爾地夫、馬來西亞、線中海、蘭卡威、巴厘島、北海道、關西大阪、華航精緻遊T/C、馬航票務

芬達旅遊沙巴考察

沙巴

自然生態 &

3小時直飛前往

實地探訪

DESTINATION



▲沙巴旅遊局市場部資深經理鄭素蓮（左3）、市場部副經理何雪莉（左4）、芬達旅遊社總經理傅光俞（左2）、馬來西亞線控吳凱雯（右1）。

▲YTL飯店集團業務經理Low Chyi Lyng（左3）、芬達旅遊社總經理傅光俞（左1）、馬來西亞線控吳凱雯（左2）、行銷陳劭瑜（右1）。

位於馬來西亞婆羅洲的沙巴，擁有引人入勝的天然美景，原始

自然生態更是一大賣點，不論是攀登神山、釣魚、泛舟、叢林探險、觀賞野生長鼻猴及螢火蟲等，各種選擇皆能滿足旅客的需求，加上國際級的飯店、頂級度假村的進駐，讓沙巴已成為國際旅客度假的首選。另外，沙巴海岸線長達1,440公里，週邊有著與世隔絕的美麗島嶼，清澈見底的海水及多樣化海洋生態，更是被列為世界最佳潛水勝地之一。

強打「全包式度假」沙巴旅遊新選擇

芬達旅遊總經理傅光俞指出，以往沙巴旅遊行程多著重在文化、生態觀光，而芬達旅遊看準旅遊市場之變化，產品改為「全包式度假」，不只是市區觀光走訪行程，而是更偏重「度假」，包裝出入住2晚或3晚的Gaya Island Resort，帶領旅客去放鬆、去感受、去享受。發現Gaya Island Resort不主打奢華的設施，而是一種舒適、隱密性的度假體驗為概念，尤其以自然生態和住宿為特點，並且服務相當親切溫暖，到此可以完完全全地放鬆身心，不諳英文的旅客也無需擔心，飯店安排24小時會華語的服務員，他們了解華人消費者的需求，提供華語點餐、使用設施等各種服務。

►Gaya Island Resort外觀。



►Kinabalu Villa房內47平方公尺，提供優雅舒適的住宿體驗。



►Gaya Island Resort一大特色的Spa Village，曾獲獎無數，在紅樹林中享受放鬆舒壓，多樣化的按摩式可選擇，到此絕對不可錯過。



Gaya Island Resort度假村活動

- A 專業潛水教練帶領下，旅客可安心的與熱帶魚群共舞。
- B 加雅島未受汙染破壞，乾淨清澈的海域讓各地國外潛客慕名而來。
- C 在靜謐的私人海灘，可享用精緻又新鮮的泰式午餐。
- D 森林生態導覽活動，可認識加雅島上的獨特動、植物，各種奇特蜥蜴在此也可近距離探訪。
- E 「海洋生態保護館」收養著小海龜等各種受傷海洋生物。
- F 5分鐘的船程即可抵達住客才能享有的Tavajun Bay私人海灘。



& 迷人慢活風情

明星貴族的秘度假勝地

為加強推廣沙巴旅遊，芬達旅遊前往沙巴，實地參觀走訪沙巴亞庇市旅遊景點、飯店，和加雅島的Gaya Island Resort，並且拜會沙巴旅遊局、YTL飯店集團代表，透過3天的交流考察，除了對沙巴旅遊資源有了更進一步了解，看好商機，沙巴旅遊勢必成為市場上出遊的熱門選擇。



Gaya Island Resort 度假村設施



▲以台灣旅客喜愛的發呆亭概念打造出的公共空間，除了可在此放鬆閱覽，也是觀賞日出的最佳位置。
▲夜晚的Gaya Island Resort碼頭顯得格外浪漫。

- A 泳池畔的Pool Bar & Lounge，旅客可安排於此享用午餐，共可容納34人。
- B Feast Village餐廳提供全日的各國精緻料理，最多可容納160人。
- C Gaya Island Resort坐落於海岸旁，泳池距離海岸僅5公尺，海天一色的美景相當動人。
- D 沙灘私人晚宴除了提供新鮮的海鮮BBQ，旅客在沙灘上享有最浪漫的私人時光。
- E 坐在海邊用餐，能欣賞到浪漫的無敵海景。



旅遊天堂—Gaya 動靜皆宜的度假體驗

Gaya Island Resort位於加雅島上，從沙巴絲綢港出發搭乘快艇15分鐘即可抵達，島上只有入住於此的房客才可登島，提供旅客最寧靜、最私密性的假期。Gaya Island Resort內「動靜皆宜」，動態活動如森林登山步道、浮淺之旅、潛水課程、深海垂釣、出海賞夕陽、私人遊艇出航，而靜態體驗如Spa、瑜珈、海岸戶外游泳池，或是躺在草地欣賞戶外「星光電影院」等，適合家庭親子遊、情侶蜜月，各年齡層旅客都能在此享受真正的度假氛圍。

傅光俞表示，芬達旅遊不僅是提供Gaya Island Resort的訂房，更是與YTL飯店集團簽訂合約，能給予旅客全面性的服務，讓旅客「量身預訂」，如安排前往私人海灘、預訂午晚餐或各種飯店活動設施，讓旅客的假期更加豐富精彩。傅光俞指出，在Gaya Island Resort閣樓海鮮餐廳，享用一客海鮮餐需自費約2千台幣，而芬達旅遊包裝則完全免費，旅客能以平易近人的價格，去體驗最超值的5星的度假享受。

◀芬達旅遊特別讓旅客免費參加遊艇出海，欣賞浪漫的日落時刻。

沙巴市區觀光



▲來到沙巴可體驗1954年建成的英國火神號小火車，是世界少數仍用木材生火推動的蒸氣火車。



▲來到沙巴不可錯過知名的人氣甜點—富源拉茶及咖椰吐司。



▲芬達旅遊在行程上貼心安排一餐中式料理—2013年被沙巴旅遊局列為最佳餐廳的五月花餐廳。

◀MariMari文化村呈現30多種的部落文化，旅客可在綠樹如蔭的山林間欣賞傳統風格。

喜麟 元旦連假搭大韓輕鬆暢遊韓國

加價體驗商務&頭等艙尊崇服務 早去晚回一次玩翻韓國

韓國是個時尚與傳統兼具的魅力國家，更是全球知名的觀光景點。近2年受到偶像劇與電視節目的催化下，造就台灣旅客爭相付韓的空前熱潮，更讓同業無不加大韓國線的操作力度。擁有20多年操作經驗的喜麟旅行社，特別為同業提供一系列精采韓國商品，期盼協助同業輕鬆掌握無限商機。

撰文·攝影／王政 圖片提供／韓國觀光公社台北支社、本刊圖庫



▲喜麟旅行社經理張仁一。

以「服務、專業、誠信」為服務宗旨的喜麟，憑藉著優異操作經驗所塑力的韓國線專家形象立足於旅遊市場上；更因掌握各家航空提供充沛的一手機位作為後盾，得以為同業打造最齊全的產品供應鏈。

喜麟旅行社經理張仁一表示，今年韓國線可謂市場上最火紅的旅遊路線之一，為了提供同業更寬廣的銷售空間，喜麟特別羅列4支精選商品，包括元旦出發暢遊韓國、滑雪等經典元素，協助同業輕鬆抓住旅客目光。

元旦搭大韓輕鬆出發 早去晚回玩的更暢快

張仁一表示，針對元旦的4天連假，喜麟推薦搭乘大韓航空加班機早去晚回的「快樂韓國～滑雪FUN假趣4日遊」。大韓航空以每週25班的龐大運能，為同業提供飛航韓國的最佳選擇，更是唯一可搭乘頭等艙的赴韓航空公司，為此，喜麟也推出加價3千元升等商務艙、加價5千元升等頭等艙的優惠，讓旅客享受大韓航空廣受好評的空中尊崇服務。

行程透過早去晚回的設定，讓旅客在假期內不用請假一次玩翻韓國。旅客將能造訪位於首爾最繁華街道上的德壽宮，欣賞王宮守門將換崗儀式演出；亦可前往熱鬧的東大門享受購物的樂趣。此外，喜麟除了精心規劃各式韓國美味



▲在「HERO塗鴉秀」中，旅客將可欣賞表演者所帶來的驚奇立體繪畫。

產品包裝優勢

1. 元旦連休輕鬆出遊，無須請假玩的更暢快。
2. 產品選擇多元，一次滿足所有客群。
3. 行程內容精彩豐富，餐食、景點全面嚴格挑選。

料理外，更安排旅客暢遊著名的樂天世界（全日券）。此外，喜麟更貼心贈送著名「HERO塗鴉秀」，讓旅客欣賞表演者所帶來的驚奇立體繪畫。

韓國首選商品 3大行程任君挑

除了元旦出遊的精選商品外，喜麟亦提供多元的熱門行程以供參考。以「親子寶貝～5大主題5日遊」中，最大亮點便是一次暢遊愛寶樂園與樂天世界，對於親子族群可言可為最佳選擇。值得一提的是，樂天世界水族館於今年10月份開業，總面積為11,240平方公尺、水槽規模5,200噸，擁有白鯨、海獅、企鵝、鱒魚等生活在地球各角落的650種、55,000多條海洋生物，將讓到訪的大小朋友盡情欣賞。「玩雪韓國～雙次滑雪樂FUN天5日遊」中，則是安排旅客體驗2次滑雪，感受雪上奔馳樂趣，喜麟將帶領旅客前往鳳凰城度假村滑雪場，並貼心贈送雪鞋、雪杖、雪橇，讓旅客輕鬆徜徉在雪白色世界中享受滑雪的刺激體驗。此外，喜麟亦推薦「冬遊韓國～峰花雪嶽滑雪5日」，行程將讓旅客登上雪嶽山欣賞壯麗的冬季景緻，同時亦可暢遊樂天世界。此外，還可欣賞到著名的JUMP秀，以及體驗DIY泡菜製作、韓服寫真體驗等。



冬戀韓國

感受韓流魅力



1/1 搶連休 免團費 元旦出發!

(輕鬆) +3000升等來回商務艙
(加價購) +5000升等市場唯一頭等艙

【快樂韓國】滑雪FUN假趣4日遊

- ◆大韓航空1/1~1/4 加班機
- ◆德壽宮、石牆路、王宮守門將換崗儀式
- ◆室內外複合式遊樂園樂天世界(含全日券)
- ◆精彩滑雪體驗 ◆體驗韓國特殊文化汗蒸幕
- ◆獨家贈送精采HERO塗鴉秀(價值USD 40)
- ◆早去晚回航班
- ◆韓流時尚中心東大門市場
- ◆韓國歷史文化指標清溪川
- ◆品嚐韓國傳統美食
- ◆全程無自費行程·全程飯店內用早餐

\$20,900起



【歡樂韓國】親子寶貝~五大主題5日遊

- ◆2-12歲小孩報名付訂, 特別贈送: 樂天世界禮物一份、愛寶樂園禮物一份
- ◆住宿一晚韓國特二級酒店及內用早餐 ◆暢玩愛寶樂園、樂天世界雙樂園
- ◆展現精彩滑雪之旅、88 CITY之旅(含天空藝術城、蠶蠶博物館、海底世界3項)
- ◆走訪韓國歷史文化: 景福宮、青瓦台
- ◆天空藝術城噴泉台、蠶蠶博物館、海底世界
- ◆特別贈送恐龍烤肉自助餐(牛、豬吃到底)
- ◆特別贈送JUMP秀(價值USD 40)

贈送JUMP秀
(早去午回 大韓航空)
\$23,900起

【玩雪韓國】雙次滑雪樂FUN天5日遊

- ◆鳳凰城探村滑雪場(包含2次滑雪用具~雪鞋、雪杖、雪纜,一次單車自由券)
- ◆品嚐韓國道地風味美食: 人蔘雞湯、辣湯麵、傳統韓式肉、拌飯及各式傳統泡菜等
- ◆世界第七大戶外主題遊樂園~愛寶樂園
- ◆全日飯店或度假村內用早餐
- ◆特別贈送專屬耳罩及行李掛牌帶
- ◆精采舞術秀-JUMP秀(價值USD 40)

贈送JUMP秀
(早去晚回 大韓航空)
\$25,900起

【冬遊韓國】峰花雪嶺滑雪5日遊

- ◆南怡島、滑雪活動、雪崩山、溫泉水世界、樂天世界
- ◆入住五花大酒店2晚、鳳凰城滑雪度假村 ◆登上雪崩山欣賞壯麗雪景
- ◆DIY泡菜體驗、韓服寫真體驗 ◆體驗雪崩山WATER PIA溫泉樂園
- ◆遊覽青瓦台、景福宮、清溪川
- ◆全程安排韓國特色餐食, 並贈送海鮮自助餐
- ◆特別贈送JUMP秀(價值USD 40)

\$21,900起

HAPPY SKI 滑雪FUN假趣5日

- ◆德壽宮、石牆路、王宮守門將換崗儀式
- ◆韓流時尚中心東大門市場、新文化指標清溪川
- ◆安排各式韓國傳統美食: 養生人蔘燉全雞、雞湯+人蔘酒、石鍋拌飯等
- ◆特別贈送精采舞術秀HERO塗鴉秀(價值USD 40)
- ◆全程無自費行程·全日飯店內用早餐

\$15,900起



特惠機票

易斯達航空 \$4,300起
泰國航空 \$6,599起
大韓航空 \$7,500起



哈韓
米其林

樂雪韓國~米其林旅遊美食滑雪體驗5日遊

- ◆美食體驗~品嚐米其林級韓餐: (1)三清園 韓幣80000元、(2)土俗村 韓幣75000元
- ◆景點體驗~米其林旅遊指南推薦3星級: (1)景福宮、(2)北村韓屋村
- ◆走訪南山公園+N首爾塔、冬季攝影拍攝地【南怡島水杉林道】
- ◆全程無自費行程·全日飯店內用早餐 ◆精彩滑雪之旅
- ◆世界第七大遊樂場~愛寶樂園一玩到底 ◆贈送精采JUMP秀(價值USD 40)
- ◆龍宮城汗蒸幕Dragon Hill Spa & Resort(價值韓幣18000)
- ◆特別安排浪漫下午茶(價值韓幣15000)
- ◆恐龍烤肉自助餐(牛、豬吃到底/價值USD 20)

\$27,900起

Free@KOREA 韓國自由行品牌

自由行3天2夜 \$6,999起

寶馬旅遊 包機直飛清州走訪韓劇景點

跟著最夯韓劇～《來自星星的你》遊韓國16,900元起

撰文·攝影／徐子涵



▲寶馬旅行社總經理蔡興民。

寶馬假期與復興航空獨家合作包機，針對即將到來的春節寒假旺季，推出最適合親子同遊韓國的「復興航空 清愛的～銀雪繽紛時尚美食樂園5日」精緻套裝行程，藉由復興航空獨家包機，午去晚回的完美飛行時段直

產品包裝優勢

1. 獨家復興航空直飛清州最方便。
2. 挑戰市場最低價16,900元起。
3. 食宿全面升級，保證入住滑雪場、首爾市區飯店。

飛清州，減短航行時間，豐富旅遊行程。從冬季最熱門的滑雪行程、體驗傳統韓國文化、暢玩韓國最大室內樂園【樂天世界】及【LOTTE WORLD AQUARIUM水族館】到最多樣化的韓國購物景點，全都包在行程內，值得一提的是，行程中食宿全面升等，每一餐都不惜成本提供韓國當地最美味的人氣餐點，住宿更入住滑雪度假村及首爾市內飯店，同業價僅16,900元起，絕對超值，歡迎同業多多推廣。

追《星星》遊韓國 享用人氣炸雞+啤酒

韓劇《來自星星的你》從2014年初熱播至今，即使早已播畢，但周邊效應依然持續熱燒，無論是男女主角、劇中出現的所有場景還是「千頌伊」吃過的韓式美食，都是許多旅客遊韓的目的之一。在「復興航空 清愛的～銀雪繽紛時尚美食樂園5日」中，將帶著旅客到《星星》中，都敏俊利用超能力親吻千頌伊的【小法國村】、千頌伊帶著都敏俊鎖住彼此愛情的【南山公園愛情鎖牆】，另外加送市場少有，千頌伊在韓劇中，最愛享用的韓式炸雞+啤酒（或可樂），品嚐與台灣不同、以特殊韓式醬料調味，無論是在地韓國人還是觀光客都熱愛的人氣美食。

寒假親子玩雪首選

復興航空直飛 韓國清州

清愛的～銀雪繽紛
時尚美食樂園5日

- ★ 住宿最優質～承諾 | 全程住宿首爾市酒店 | 冬季滑雪入住現代星宇渡假村
- ★ 玩滑雪場住滑雪場再包～二場滑雪
【滑雪場-含雪具-雪杖、雪橇、雪鞋或雪盆二擇一】
- ★ 韓國最好玩室內外樂園+亞洲最高樂園TOWER123層
【樂天世界+魔幻島(門票+自由券)】
【樂天TOWER123層-首爾最大水族館】
- ★ 韓劇必去朝聖地【小法國村】【南山公園+首爾塔+愛情鎖牆】
- ★ 最具代表性的傳統韓式【汗蒸幕】
- ★ 必吃國民宵夜"星星餐：炸雞+啤酒或可樂二擇一
- ★ 特別加碼贈送-幻多奇秀

寒假春節
搶購日期

2/3.7.11.15.19.23.27

16,900

同業價 起



寶馬(綜合)旅行社

洽詢專線：(02) 2523-0006

http://www.ponytour.com.tw 交觀綜2157 品保北1234

鴻大 您銷售紐西蘭的最佳夥伴

航空增班加大運能 精選商品備妥迎戰夏季商機

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫



▲鴻大旅行社董事長特助鄧智斌。

隨著紐西蘭的夏天到來，市場也捎來令同業振奮的好消息，華航將於12/1加大前往紐西蘭的運能，由原先的每週4班，增加至奧克蘭每週8班、基督城每週3班共計11班，讓旅客

前往紐西蘭旅遊搭建起更加便利的空中橋樑。在多項契機的烘托下，讓今年紐西蘭市場的旺季商機精采可期，總是為了同業而走在市場最前端的紐澳專家～鴻大旅行社，特別備妥一系列精選商品以供參考，期盼協助同業搭上紐西蘭話題列車，一同奔向充滿無限商機的新藍海。

建構銷售全面後盾 提供同業迎戰旺季基礎

鴻大旅行社董事長特助鄧智斌指出，鴻大提供最大的後盾以供同業安心銷售，不論是穩定且高規格的商品品質、最穩定的出團量、航空公司大力支持所提供的一手機位，搭配多次榮獲金質獎的金字招牌加持讓同業擁有更多選擇。值得一提的是，除了鴻大已確認出團日期能夠直至明年2月下旬外，為了鼓勵

客人提早報名付訂，鴻大更針對一系列商品推出早鳥優惠方案，相信更能增加旅客購買的誘因。

針對紐西蘭商品部份，鴻大推薦魔戒哈比人愛之船為主題的「北島魔戒哈比人7日遊」，以及「南北島10天冰河船」、「南北島12天」的冰上健走系列；同時亦推薦「南島玩賞冰上健走10天」等商品，一次滿足同業所需，輕鬆網羅所有客戶層、賺取商機。

為什麼要選擇鴻大？

深耕紐澳線路長達20多年的鴻大旅行社，能為同業提供一條龍的全包式服務，除了擁有低客訴率、快速報價、操作全面一條龍服務等優勢外；亦能提供同業傳統商品系列團的充沛選擇，或是特殊團的規劃安排，都能提供最迅捷的回覆。此外，鴻大更榮獲紐西蘭觀光局2008、2010行程金獎；以及連續2年品保協會頒發的金質旅遊行程等多項殊榮的背書，皆可看出鴻大優異成績。



魔戒 仙境 100%純淨紐西蘭

紐西蘭北島7/8日遊
魔戒·發現哈比人

無自理餐食·含稅/燃/小費
12/19.23

玩賞紐西蘭南北島
冰河大探索12日

11/27 12/8.25
1/3.8.15.22.26
2/26

2013金旅獎

經典～紐西蘭南北島10日

11/24 12/3.5.6.17.20.22.25.26.29
1/2.3.5.6.7.9.10.12.13.14.16.20.21.
23.24.27.30.31
2/1.2.4.6.7.9.10.13.14.15.19.20.21.
22.23.24.26.27

2012金旅獎

紐西蘭～醉愛南島
冰河大探索9/10日

12/13.20
1/1.5.8.12.15.19.22.26.29
2/5.12.16

2012金旅獎

紐西蘭澳洲
雙國遊16日

1/4.11.18.25

2013金旅獎



老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000
www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091

海航好聲音第2季 12家旅行社共襄盛舉

同業大展歌喉拼 RIMOWA行李箱、i-Phone 6 plus大放送

撰文／吳奕萱 圖片提供／海南航空



▲海南航空台灣分公司VIP活動大合影。



▲K歌獎項贈送RIMOWA行李箱，與其他多重好禮。

◀同業聚餐互動融洽。

為了聯繫與台灣代理團隊的情誼，建立良好的合作關係，海南航空台灣分公司於10/30，舉辦第2季「海南好聲音」活動。此次活動共有12家旅行社、共24名旅遊同業參加，大家除了一較歌喉外，亦踴躍參與海航精心準備的現場活動。鑒於上次的熱烈迴響，這回延續了歌唱比賽的性質，吸引各位同業K歌競取，再穿插遊戲互動的過程，短時間內凝聚大家的熱絡氣氛。比賽獎品有RIMOWA行李箱3組，還有i-Phone 6 plus手機等獎項。其中，中國航信各地贊助1組RIMOWA行李箱，一同答謝業者支持。透過K歌、趣味問答等方式，拉近彼此的距離。



▲海南航空台灣分公司總經理邢舟（左4）率領團隊回饋同業。

Abacus 同業贈獎活動



▲（左起）海南航空客戶經理張璇、Abacus先啟資訊客服組經理陳桂森、營業組經理葉文忠、海南航空客戶經理沈昌禾。



▲（左起）Abacus先啟資訊客服組經理陳桂森、Hertz租車台灣區總代理業務總經理任詠心。

海南航空

海南航空與Abacus聯合舉辦促銷活動在10/31圓滿結束，感謝同業熱烈參與，本次活動海南航空總計送出77,000元7-11禮券，並於11/12由開票量前10名旅行社中抽出iPad Air 1台，恭喜易遊網旅行社幸運中獎。

Hertz

Abacus、Hertz租車於10/29公佈近期訂車成長最多的前3名（可分別獲得7-11禮券3,000元、2,000元及1,000元），訂購3個Hertz租車行段獲得1張7-11禮券之，並有抽獎出SOGO禮券、Hertz模型等精美禮品得主，得獎名單請上Abacus官網查詢 <https://tip.abacus.com.tw>

沖繩觀光局推廣冬季不停飛 遊沖繩、石垣最方便

撰文·攝影／張偉浩



◀石垣市役所企劃部觀光文化運動局觀光文化課觀光推進班主任我那霸宗敬（左1）、沖繩觀光會議局台北事務所特別助理邱萱之（左2）、沖繩觀光會議局台北事務所代理所長林秀佳（左4）。

石垣市役所企劃部觀光文化運動局觀光文化課觀光推進班主任我那霸宗敬表示，冬季華航直飛石垣島不停飛，可以讓台灣旅客更加方便前往旅遊，加上氣候大約在15度左右，相當舒服；到竹富島、西表島也都只要30分鐘左右的船程，跳島遊玩超方便。加上沒有光害被日本天文學家票選為第一名的觀星地。而沖繩觀光會議局台北事務所代理所長林秀佳表示，台北每週飛往沖繩共計11班，不論是團體還是散客都可以在75分鐘就可以到達這美麗的海島國家。12月也有那霸馬拉松比賽，預計吸引超過2,000名旅客，而1~3月也是賞鯨、賞櫻的好時候。另外沖繩婚禮、Girls Travel也是來這裡旅遊的好方法，一般5~6天的觀光最為推薦。



雲南 繁體旅遊網 正式上線

『七彩雲南』網上驚奇 旅遊資訊一站包

雲南旅遊多年來一直是台灣民眾前往神州大陸的旅遊首善之區，遊客除了可以一覽著名「昆明、大理、麗江」的好山好水外，騰衝、西雙版納與香格里拉…等地的景致也相當傲人，整個雲南豐厚底蘊的人文風情尤其讓人神往。

為了讓更多國人能夠方便取得夢幻雲南的旅遊資訊，雲南旅遊協會特別在台設立了『七彩雲南旅遊』繁體網站<http://www.funyunan.com/>，讓更多民眾一鍵就能了解雲南獨有的吸引力，鼓勵更多人前往探幽尋奇。

台灣一向是雲南的主要入境旅遊市場之一，也是雲南居民的出境旅遊熱點，自兩岸開放直航以來，兩地交流合作密切。而為進一步促進滇台各領域、各層次的合作交流，雲南旅遊代表團特別於

11月赴台開展交流活動，期間舉辦一系網站上線儀式、同業推介會、媒體說明會等領域的專題活動。

為了推動台灣與雲南旅遊產業的交流合作、向更多台灣民眾推廣雲南印象，雲南省旅遊發展委員會正式在台上線繁體網站，並由雲南省資政〈副省長〉劉平領團宣傳，希望提供台灣民眾對於雲南旅遊資訊更完善的資源平台，也期望透過『七彩雲南』繁體網站的建立，能讓民眾零距離接觸雲南旅遊資訊、以最快的時間獲得第一手消息，現在參加網路上線活動抽獎，更有機會得到免費遊雲南與捷安特腳踏車等大獎！

雲南省旅遊協會會長劉平表示，為了促進國人對雲南的深度旅遊了解，網站規劃不僅會隨時更新，資訊永遠是第一手掌握！好吃好玩好逛無一不包，讓民眾在來到雲南旅遊前，就能體會雲南的最美，增加旅遊行前期望值！



七彩雲南網站圖



台北場說明會

高雄場說明會



推廣砂勞越旅遊 今年至7月前往人次成長9.8%

撰文·攝影／劉彥廷



▲馬來西亞航空台灣區總經理陳麗寶（右4）、砂勞越旅遊局區域市場經理劉惠馨（右5）及同業合影。

為了展現砂勞越豐富的旅遊資源，砂勞越旅遊局於11/4舉辦同業說明會，介紹最新資訊以及旅遊推廣計畫，並分享近期新開幕的飯店、餐廳，和會議旅遊之特色，展現出砂勞越精采多變的自然風光與人文風情。

砂勞越旅遊局區域市場經理劉惠馨表示，砂勞越是馬來西亞面積最大的州，70%土地是熱帶雨林，由27個民族組成，砂勞越正以如此豐富的自然生態及傳統文化聞名世界，並打響「如果探險有個家，這個家就是砂勞越」的旅遊口號。

砂勞越在這5年發展迅速，無論是飯店、餐廳別具特色，軟硬體設備更達國際水準，能滿足各種旅客的需求，在馬來西亞航空便捷的中轉服務之下，以及透過業者包裝，將可吸引親子遊、婚禮蜜月等族

群前往。赴砂勞越的外國旅客在這幾年來大幅增長，今年1~7月境外旅客人次與同期成長9.8%，成長相當可觀。

劉惠馨指出，因應市場需求，砂勞越的飯店旅館加速興建，如Imperial Hotel Kuching、2015年即將開幕的The Ranea Hotel & Suites等，明年將有4家大型飯店正式營運，將呈現最新穎的設計裝潢、提供各項服務設施，另外，砂勞越也是親子遊首選，於2015年開幕的Summer Lagoon Waterpark，以及2016年開幕Samariang Water & theme Park，刺激有趣的水上樂園，能讓旅客在砂勞越有全新的玩法體驗。

韓國觀光公社台北支社舉辦ITF感恩晚宴

撰文·攝影／王政

每年旅遊市場最大盛會~ITF台北國際旅展，韓國館都成為現場民眾的目光聚焦攤位，不論是精采的表演秀、售價超優惠的商品，總是吸引攤位前水洩不通的人潮。為了感謝業者的辛勞與

長期以來的支持，韓國觀光公社台北支社特別於11/7旅展舉辦首日設感謝晚宴，席間韓國觀光公社台北支社社長鄭益守表示，感謝韓國線業者的大力支持，造就赴韓旅遊市場的盛況，亦期望

能與同業保持密切合作，一同將韓國旅遊市場帶向全新紀元。



▶韓國觀光公社台北支社社長鄭益守（後排左11）與韓國線業者共同合影。

OLIVE TREE 橄欖樹假期 歐洲郵輪專賣店

【輝煌號SPLENDIDA】

西地中海 豪華遊輪12天 義大利 西班牙 法國 突尼斯

12/13 1/3.17.31 3/7.21 NET **71,900**起(含稅)

【Sappire Princess藍寶石號】

5+1天4夜~新加坡/檳城/吉隆坡/新加坡 自由行

1/22 2/5.12 NET **26,000**起(含稅)

【Sappire Princess藍寶石號】

5天4夜~新加坡/檳城/蘭卡威/吉隆坡/新加坡 團體行

1/26 2/9 NET **34,900**起(含稅)

戀戀深度 交響情人夢 摯愛布拉格 德捷10天

12/6 1/17.31 2/28 NET **69,900**起(含稅)

CP破表伊比利 熱力拉丁西班牙.葡萄牙11日

12/6.27 1/17.24. 2/14.21 3/7.28 NET **74,900**起(含稅)

珍愛歐洲 義大利北進南出.五漁村10天

1/2.16 2/13.20 3/13.27 NET **65,900**起(含稅)

成長旅行社

電話:02-2500-6061

www.fuon.com.tw

台北市中山區長安東路2段81號12樓之4

傳真:02-2500-6077

交觀甲第0709號 甲種旅行社:甲第01311號

婦聯會精采活動接連不斷

撰文·攝影／邱旖晨



▲觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏（前排左10）與會員合影。

觀光業婦女聯盟會於11/5舉辦11月份聯誼餐敘，由於會員熱情參加，成為婦聯會有史以來最多人參與的一次。會長駱炫宏表示，感謝會員的大力支持造就本次活動的成功，在未來策劃上也將會以到外參訪的方式，讓大家都可以放鬆疲憊的心靈。活動特別邀請品酒專家林宏銘來教授姐妹們酒的評鑑與投資，包括學習如何判定酒類中的香料，以及酒類保存與酒量提昇等小常識。

● 婦聯會將於11/24舉辦前往7月份甫開幕的世界巧克力夢公園參觀活動，11/20報名截止，歡迎同業共襄盛舉。詳細內容煩請洽詢靖鵬旅行社艾靖穎（0928562728）。

山東棗莊 古城過大年

2/14 棗莊過大年～曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺 **五星價格星拉八日** 無購物、含稅 **28,500**起

2/15 棗莊過大年～曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、泰山賞世遺 **五星豪華六日** 無購物、含稅 **25,900**起

2/16 棗莊過大年～曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺 **五星星冠六日** 無購物、含稅 **24,900**起

2/17 棗莊過大年～曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺 **五星星冠六日** 無購物、含稅 **26,900**起


2/17 棗莊過大年～茅山祈福、鹽城自然巡禮 **五星星冠七日** 無購物、含稅 **28,900**起

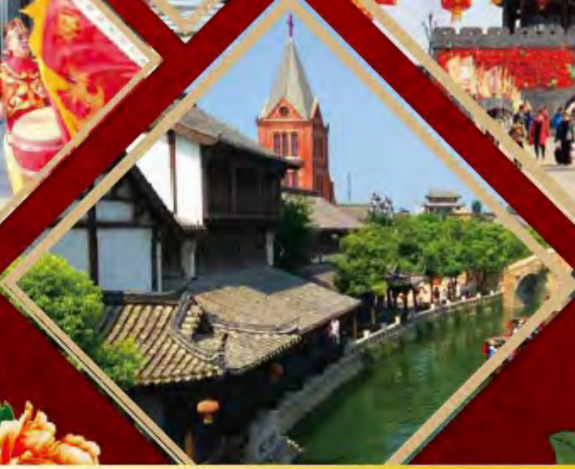
2/18 棗莊過大年～青島風情遊、無錫靈山大佛、紅酒賞世遺 **五星豪華又美七日** 無購物、含稅 **31,900**起

2/18 棗莊過大年～曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺 **五星星冠六日** 無購物、含稅 **27,900**起

2/18 棗莊過大年～曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺 **五星價格星拉八日** 無購物、含稅 **28,900**起

2/19 棗莊過大年～曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺 **五星凱悅豪華五日** 無購物、含稅 **24,900**起

 **11/30 前報名付訂，贈送小費**



世界屋脊青藏高原鐵路之旅

一生必遊 烙印傲人的旅遊版圖



A 奢華極品~青藏鐵路.拉薩.日喀則(超5★)8日

每週三、六出發 AGT:只要**37900**+稅費 ➡ 市場唯一、絕無僅有!

B 極品~青藏鐵路.拉薩.日喀則(5★)8日

每週三、六出發 AGT:只要**31900**+稅費 ➡ 實惠大方、無可挑剔!

C 超值豪華~西藏鐵路.拉薩.澤當.日喀則8日

每週三、六出發 AGT:只要**26900**+稅費 ➡ 超值豪華、買到賺到!

特色：

- A行程：拉薩：宿甫於2014年新開業之拉薩最高檔超5★聖地天堂洲際大飯店，西安：宿超5★賽瑞喜來登大酒店。
- A行程：最精緻的餐食安排，午餐餐標50R-80R、晚餐100R，餐餐特色風味。
- A行程：兩段火車安排，其一：拉薩-西寧之**青藏鐵路**保證**四人一房軟臥**，其二：日喀則~拉薩之**西藏高原鐵路**，只要三小時即可到達，既省時又可欣賞沿途風光。
- 精心專業的安排，分為高、中、低三個檔次，有助於您推薦予旅客參加！



上海航空公司
SHANGHAI AIRLINES



全力贊助



南龍旅行社

團體部：(02)2516-3633 www.nanlung.com.tw

地址：104台北市松江路101號6樓之1(捷運松江南京站 4號出口)

服務團隊：張嘉明·陳麗玲·蔡慧茹·賴香吟·劉慧中

旅奇

CHINA FOCUS

大中華旅業領導品牌

大中國

新疆

是個好地方

台灣、新疆兩地旅遊互補性高
攜手邁向台灣旅客10萬人次訪疆



伊那木·乃斯爾丁
新疆維吾爾自治區旅遊協會會長

新疆維吾爾自治區旅遊協會舉辦

新疆是個好地方！台灣、新疆旅遊互補性高 攜手邁向台



▲品保協會理事長許晉睿。



▲海基會顧問江碩平。



▲新疆維吾爾自治區旅遊協會特別舉辦台北場推介會，席間吸引上百位同業熱情參與。

新疆維吾爾自治區因參與2014台北國際旅展來台拜訪，並分別於11／8舉辦台北場推介會，高兩地旅行同業踴躍出席。除了完整介紹新疆維吾爾自治區各市州的風光外，亦針對航空吸引每年10萬名台灣旅客造訪新疆。

新疆維吾爾自治區旅遊協會會長伊那木·

乃斯爾丁表示，新疆旅遊資源十分豐富，不僅是絲路的重要通渠之一，更有大戈壁、大峽谷、草原、高山等自然風貌，是中國旅遊類型種類最多的地區。

伊那木表示，新疆是個離海邊最遙遠的區域，但也因此，匯聚了無數的自然風光與美景。隨著華航、南航開起直飛航班後，造就雙方交流人數大增，截至目前為止今年已有近6萬名台灣旅客欣賞到新疆的美景；未來也期望能朝著6位數的人次邁進。此外，新疆亦是個便捷的中轉樞紐，銜接起週遭地區的運輸需求。

席間有台灣同業向伊那木反映新疆的成本相當高，門票更是占據團費的一大區塊。為此，伊那木特別贈送台灣同業數量龐大的天山大峽谷風景區門票，顯見對於推廣新疆旅遊的強大決心。另外，在天山大峽谷景區總經理康成亦表示，針對台灣同業送客，景區

門票一律享有8折的優惠政策。

地區推介方面，伊犁旅遊協會分會副會長董永昌表示，伊犁與俄羅斯、蒙古國接壤，擁有全中國6大草原的那拉提草原等豐富資源，相當適合旅客造訪。而新疆阿克蘇旅遊協會會長楊東祿表示，阿克蘇位於新疆西部，擁有「塞上江南」的稱號，該地區長絨棉產量占中國的90%以上，石油、天然氣資源儲量巨大，煤儲量占南疆已探明儲量的90%以上。當地旅遊資源也相當豐富，以歷史文化遺址、自然風光、民俗風情為主，是新疆旅遊資源最集中的地區。

直航新疆旅客激增 高盼成第2直航點

據旅遊數據顯示，台灣旅客2014年上半年同比成長53.51%，顯示出台北—烏魯木齊直航後，對於旅客量大幅增長。對此，高雄市旅行商業同業公會理事長沈本立表示，新疆旅遊近2年相當火熱，且旅客的迴響度高。目前高雄出發至烏魯木齊，均需要透過中轉，或是北上搭機。交通的易達性，對於旅遊線路的推廣是



伊那木·乃斯爾丁
新疆維吾爾自治區旅遊協會會長



▲（左起）南航新疆分公司市場銷售部副總經理張軍、中華航空台北分公司客運營業部經理華德麟、新疆維吾爾自治區旅遊協會會長伊那木·乃斯爾丁、交通部觀光局主任秘書蔡明玲、南航台灣分公司總經理丘祥文。



▲南航新疆分公司副總經理張軍（右）贈送紀念品給幸運同業。



▲（左起）新疆維吾爾自治區旅遊協會會長伊那木·乃斯爾丁（左）致贈台灣同業為數眾多的天山大峽谷門票，期望引領更多同業攜手共同推廣新疆旅遊，由台北市旅行公會副理事長丁業代收。



▲（左起）中華航空台北分公司客運營業部大陸線主任任立恆、新疆維吾爾自治區旅遊協會會長伊那木·乃斯爾丁贈送現場幸運同業台北—烏魯木齊免費機票。

北高旅遊推介會展大美新疆

灣旅客10萬人次訪疆

撰文·攝影／孔彥蓉、王政



▲(左起)新疆博爾塔拉蒙古自治州旅遊協會會長居瑪哈孜·哈德爾別克、新疆阿克蘇地區旅遊協會會長楊東棟、華泰行薇莎旅遊總經理莊世棠、新疆維吾爾自治區旅遊協會會長伊那木·乃斯爾丁、高雄市旅行商業同業公會理事長沈本立、伊犁旅遊協會分會會長木哈亞提·加爾木哈買提、副會長董永昌、南航新疆分公司市場銷售部副總經理張軍。

會、11/11舉辦高雄場推介會，均吸引北現狀進行介紹，盼透過相互交流與認識，

最為重要的，希望有機會開通高雄—烏魯木齊直航，做大市場版圖，成為直航台灣的第2航點。而高雄市觀光局局長許傳盛也希望高雄身為台灣第一大港的優勢，利用「互補性」的旅遊資源—海洋，吸引更多新疆旅客到訪。

南航烏魯木齊樞紐 便捷延伸中西亞

南航新疆分公司副總經理張軍表示，擁有亞洲第一、世界第5大規模的南航，是目前投放在新疆地區最龐大的航空公司，南航新疆分公司除了擁有50架各類型客機組成的機隊，更擁有飛航安全近60週年的殊榮。除了建構起台北—烏魯木齊的航班外，亦可選擇銜接哈薩克、塔吉克斯坦、土庫曼斯坦、巴基斯坦、烏茲別克斯坦、伊朗、亞塞拜然、俄羅斯、土耳其、杜拜等國際延伸航線；以及前往新疆各地區的便捷疆內航班。成為同業不論是在操作新疆旅遊區塊，亦或是前往中東各國度的最佳選擇。目前除了開通台北直航外，亦希望未來在南台灣市場的強勁需求下，促成直航高雄的航線。



▲(左2起)新疆維吾爾自治區旅遊局國內促進處副處長唐偉、新疆博爾塔拉蒙古自治州旅遊協會會長居瑪哈孜·哈德爾別克、新疆維吾爾自治區旅遊協會會長伊那木·乃斯爾丁、高雄市觀光局局長許傳盛、伊犁旅遊協會分會會長木哈亞提·加爾木哈買提。



▲(左起)新疆維吾爾自治區旅遊協會會長伊那木·乃斯爾丁、高雄市觀光局局長許傳盛、南航新疆分公司副總經理張軍。



▲高雄市觀光局局長許傳盛。



▲高雄市旅行商業同業公會理事長沈本立。



▲南航新疆分公司市場銷售部副總經理張軍。



▲中青旅新疆國際旅行社總經理助理李昕玲。

大美新疆 中青旅嚴選南北疆首選

中青旅新疆國際旅行社總經理助理李昕玲表示，作為中國希布最大旅遊營運商的中青旅新疆國際旅行社，致力為台灣同業提供最高品質與性價比的新疆商品，此次特別推薦同業包括南疆8+1天與北疆9+1天的選擇。南疆行程中，將一次遊覽喀什、阿克蘇、庫車、克爾勒等地區，欣賞包括溫宿大峽谷、香妃墓、天山天池等著名景點。而北疆的行程中，則是造訪五彩灣風景區、禾木、喀納斯湖景區。



▲(左2起)新疆維吾爾自治區旅遊協會會長伊那木·乃斯爾丁、南航台灣分公司總經理丘祥文贈送現場幸運同業台北—烏魯木齊免費機票。

中國海峽推出19,900震撼價 迎接東北第一道曙光

長白山、查干湖冬捕、賞雪雕暢遊8天 冰雪奇緣千載難逢

投身旅遊業界多年的中國海峽旅行社董事長許淑玲，多年來致力推廣兩岸旅遊交流互動，其長期耕耘的東北地區更是成績亮眼，所組織的「新東北大聯盟」以專業的規畫搭配高品質的行程，不僅廣受旅客的高度好評，更獲得海峽兩岸的肯定，「東北王」的美譽可謂實至名歸。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 只要19,900元起，8天暢遊東北絕美雪景。
2. 豐富操作經驗加持，同業銷售更具保證。
3. 早去午回玩的更暢快，一次造訪東北眾多精選景緻。



▲中國海峽旅行社董事長許淑玲促進東北旅遊經濟發展，成績斐然有目共睹。

冬季到大陸東北旅遊，不外乎感受北國雪地風光，不論欣賞吉林霧凇美景、觀看哈爾濱冰雕藝術；還可到吉林省查干湖欣賞蒙古漁夫捕魚，在攝氏零下20度的冰湖上，體驗最原始的漁獵方式，為旅遊回憶寫下全新的體驗。

入冬後便將迎接東北的旅遊旺季，看好東北市場所潛藏的無限商機，新東北大聯盟特別推出季節限定「東北冰雪嘉年華長白山、查干湖觀冬捕、吉林賞霧凇8天」，透過每週一、三、日皆可出發的航班，搭配早去午回的設定，讓旅客輕鬆玩上8天。為了提供同業更多銷售契機，新東北大聯盟更推出旅客凡於12/20～隔年2/28期間出發，便可享有19,900元起的季節限定超優惠震撼

價，超強誘因絕對能夠輕鬆抓住旅客的目光。

冬遊長白山 感受查干湖冬捕樂趣

為了讓旅客享受最精采的東北之旅，PAK特別嚴選吉林、長春最著名的旅遊亮點，以吉林為例，便將欣賞與《黃山雲海》、《泰山日出》、《錢江潮湧》並稱為中國4大自然奇觀的吉林霧凇，親身領略松柳凝霜掛雪、如同戴玉披銀的美麗景緻。

同時，旅客也將前往長春欣賞冬季最具代表性的「查干湖冬捕」，看著專家如何在查干湖上來回穿梭、捕撈鱗光耀眼的鮮魚。此外，行程更延攬了長白

山的優美景緻，旅客將可登上關東第一山～長白山，欣賞到著名的天池，以及瀑布群中最為狀闊的長白瀑布，親身感受中國最大火山口湖的震撼景緻。

值得一提的是，冬季來到東北絕對不能錯過最具代表性的雪雕展覽，為此，PAK特別引領旅客前往參加「長春淨月潭國際雪雕展」，該展覽特別邀請來自全球各地的雪雕創作團隊和愛好者，以「童話世界、動漫世界、未來世界」為主題打造雪雕，為參觀的旅客帶來視覺上的震撼與無限創意。

食宿條件皆提升 19,900元起震撼吸客

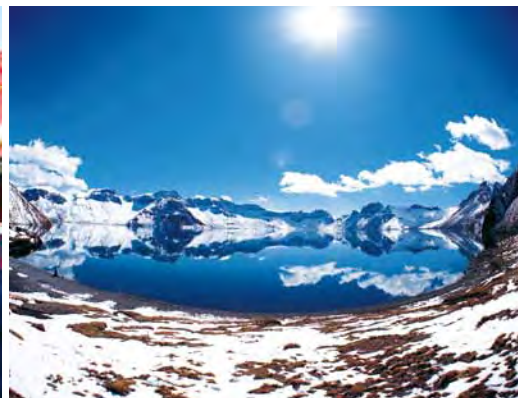
除了造訪長春、吉林的代表性景點外，PAK也將安排旅客走訪著名的敦化正覺寺，並欣賞與香港天壇大佛遙相對應的金鼎大佛；以及吉林最大的宗教活動場所～北山公園古廟群，精采豐富的行程內容，絕對讓參加的旅客無不流連忘返。此外，PAK也不因售價親民而調整食宿的內容，飯店部分堅持當地最好或準5星的酒店；搭配品嘗長春藥膳、山珍宴、查干湖魚宴等道地東北風味餐，在平均餐標40～60人民幣的高餐標設定下，讓旅客在享受精采的旅程之餘，也能從餐食、住宿等面向感受到PAK的用心。



▲冬季來到東北絕對不能錯過最具代表性的雪雕展覽。



▲安排旅客前往長春欣賞冬季最具代表性的「查干湖冬捕」。



▲「新東北大聯盟」將帶領旅客感受冬季長白山的美麗景緻。

新東北大聯盟



繽紛四季 精彩吉林 **五星版**

東北冰雪嘉年華 長白山 查干湖觀冬捕.吉林黃霧淞 8天



- ◆ 2015長春淨月潭國際雪雕展開幕冰雕嘉年華接力呈現！
- ◆ 限定特典：查干湖冬捕、吉林松江路黃霧淞、長白山、天池、偽滿皇宮、韓化正覺寺

季節限定：12/20～2/28 | 出發日：每週日、一、三

台北/長春 華信航空AE269 0620/0940

長春/台北 華信航空AE270 1040/1420

19,900 含稅

❄️ ❄️ ❄️

❄️ 展冰雪，醉長白 ❄️

2015 長白山國際冰雪嘉年華

活動期間：2014/11/1 ~ 2015/4/30

展現長白山雪域天池的壯麗風光、濃郁的民俗風情和闖蕩極寒的旅遊風采。雪期期間，「2015中國長白山國際雪雕開幕式暨2015長白山國際冰雪嘉年華」將於2015年2月8日在長白山池北區二道白河鎮盛大舉行。

服務熱線



中國海峽旅行社

地址：台北市民生東路三段9號10樓 www.haixia168.com.tw

☎ (02) 5581-6666

☎ 5580-7777



撰文／孔彥蓉、劉彥廷 圖片提供／中國南方航空

南航張家界同業考察團 踩線成果大豐收！

張家界門票調降、冬春季長沙進出時刻提前添操作利多

南航於10/21~27舉辦張家界考察團，搶先為冬遊市場布局。除了針對旅遊線路進行了解外，考察團成員亦與張家界旅遊局進行商談會，取得張家界旅遊局對台灣業者首度門票優惠政策，搭配上南航冬春季台北—長沙航點時刻提前，促使冬遊市場持續發燒。

航線	航班號	起飛	降落	每週執行
台北—長沙	CZ 3018	14:40	17:10	1
		15:50	18:15	__3_5__
長沙—台北	CZ 3017	12:00	14:20	1_3_5__



▲南航張家界考察團受到熱烈接機儀式。



▲經過一夜休息，考察團成員挑戰天門山999級天階，並搭乘天子山纜車！

中國南方航空於去年開通張家界直航航班，成功帶動赴張家界旅遊熱潮，並且搭配長沙雙點進出，打造順暢旅遊路線。中國南方航空台灣分公司銷售部主任邱天賜表示，今年整體大陸旅遊市場較去年提升，尤其在張家界旅遊線路上表現亮眼，成長約60%。進入冬季之後，雖然張家界航線暫時停止營

運，但依然可以透過長沙每週一、三、五飛航，包裝5、6、8日產品。

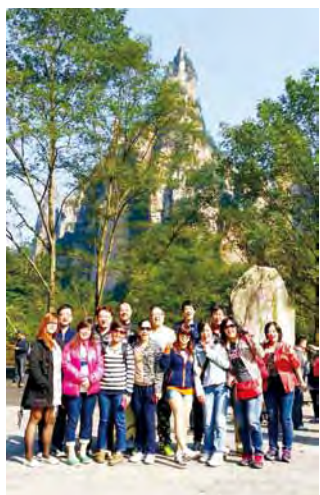
張家界首度祭出門票半價 冬遊產品親民搶市！

透過與張家界旅遊局商談會雙邊交流，讓兩地業者有了進一步的意見分享，值得一提的是，張家界旅遊局首

次針對台灣業者推出優惠政策，凡於12/1至隔年2/28期間前往，即可享有張家界大景區門票全面半價優惠，對業者來說將是一大利多，包裝冬季產品價格便可更加優惠，吸引旅客目光。

12月起景區旅遊路線調整 百龍電梯、楊家界上下山

進入冬季後的張家界景區也將進行調整維修，以往行程多為「百龍電梯上、天子山纜車下」的走法，而自12/1起，將進行全面維修，行程將會改走以楊家界下山，仍保有遊覽張家界的順暢度；以及12/1起，張家界土家風情園也將進行整修，預計整修半年，業者須重新調整旅遊線路。



▲第3日天氣晴朗！行程著重於百龍電梯、袁家界、天子山。



▲張家界大峽谷已成為近年來崛起的



▲張家界的美景渾然天成。



▲黃龍洞可看度高。



▲觀賞《魅力湘西秀》，讓張家界之旅 除了自然風光外，多了文藝氣息。



▲鳳凰古城的夜與日，擁有截然不同的風貌。

第九屆海峽兩岸台北旅展創1.5億商機

200萬份宣傳資料、12場旅遊產品說明會、39場演出盛況空前

撰文／ 圖片提供／



▲海峽兩岸旅遊交流協會名譽副會長杜一力（左）頒發特殊貢獻獎給台灣觀光協會，由海峽兩岸台北旅展籌委會主委、台灣觀光協會榮譽會長張學勞代表領獎。



▲國航一舉獲得三冠榮耀，國航台灣分公司台灣分公司市場部協理陳文泉（中）代表國航領獎。



▲序館提供的豐富資料吸引許多人排隊領取。

今年海峽兩岸台北旅展展區圍繞「美麗中華之旅」主題，共計有189個展位採單獨特裝。4天展期有33萬台灣民眾參加旅展，創歷史新高。本屆旅展包含序館發放的30萬份資料在內，大陸展團共發放各類旅遊宣傳資料含影像贈品約200萬份，舉辦12場旅遊產品說明會，39場演出，以及民俗藝人的現場展示、表演等豐富內容。11/10主辦單位海旅會針對本次參展代表舉辦總評及頒獎儀式。

海峽兩岸旅遊交流協會名譽副會長杜一力對於此次旅展交流活絡十分稱許。她強調台灣是值得一來再來的地方，越是深入，越是能感受到台灣的美好，並對未來合作充滿期許，也強調明年迎接第十屆旅展，應該會有更新的面貌。海峽兩岸旅遊交流協會秘書長劉克智則表示，第10屆會加大新線路、新產品的推廣，包括絲路、三峽、香格里拉等，明年將搭配新航線、航點與新建設，近一步強化推廣，屆時海旅會將帶來更多更豐富的訊息，為兩岸交流做好服務。

台北辦事處主任滿宏衛表示，今年

為進一步提升台北旅展的專業化、市場化並鼓勵參展商持續努力，組委會共設置「最佳組織獎」、「優秀組織獎」、「最佳展台獎」、「優秀展台獎」、「最佳銷售獎」、「優秀銷售獎」和「特殊貢獻獎」7個獎項。其中，銷售獎是首次因應展銷合一的規劃而推出。特殊貢獻獎則頒贈給財團法人台灣觀光協會，由張學勞代表領獎。本次展覽中，江蘇、廣東、福建、上海、浙江、山東、貴州、國航等7個單位名列最佳組織、最佳展台與最佳銷售，充分展現對台行銷的用心。

新疆維吾爾自治區旅遊局



▲新疆維吾爾自治區旅遊協會會長伊那木·乃斯爾丁（左5）、中國海峽旅行社董事長許淑玲（左3）、和中青旅新疆國際旅行社鄭穗（左1）和表演群。

浙江旅遊局



▲（左起）浙江省旅遊局調研員陳燕兒、海旅會台北辦事處主任滿宏衛。

山東省旅遊局



▲（左2起）志洋旅行社董事長蕭志洋、山東省旅遊局副局長周曉明。

哈爾濱省旅遊局



▲黑龍江省哈爾濱市旅遊局局長閻紅蕾（左2）、旅遊促進與合作處處長秦曉燕（左1）、中國海峽旅行社董事長許淑玲（左3）。

遼寧旅遊局



▲遼寧省旅遊局局長郝春榮（前排左5）、中國海峽旅行社董事長許淑玲（前排左2）及遼寧省旅遊代表團。

貴州省旅遊局



▲（左起）品保協會理事長許晉睿、中華兩岸旅行協會理事長黃瑞榮、貴州省旅遊局副局長牟勇、行家旅行社副董兼執行長白中仁。

高鐵公司



▲東方航空台灣分公司銷售總監方南海（右1）與高鐵團隊合影。

上海市旅遊局



▲中國海峽副總經理鄭淑琴（左3）與上海市旅遊局團隊合影。

埃及 10天

Ancient 古文明之旅
EGYPT

尼羅河遊輪紅海

NET **46,900**起

12/3.10.17.29 1/21.26.28 2/23.25 3/4

春節

NET **55,900**起

2/4.9.10.11.20.21.22.23

埃及亞歷山卓11天 NET **55,900**起 2/3.10.24

Emirates

阿提哈德航空
ETIHAD
AIRWAYS

QATAR
AIRWAYS

Luxury
Holiday

友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北
(02)7701-6866
(02)2563-6119

台中
(04)2326-7288